



## 安全理事会

Distr.: General  
17 November 2022  
Chinese  
Original: English

### 2022 年 11 月 16 日刑事法庭余留事项国际处理机制主席给安全理事会主席的信

谨依照安全理事会第 [1966\(2010\)](#) 号决议第 16 段，随函提交刑事法庭余留事项国际处理机制主席(见附件一)和检察官(见附件二)的评估报告。

请将本函及其附件转递安全理事会成员为荷。

主席

格拉谢拉·加蒂·桑塔纳(签名)



2022 年 11 月 16 日刑事法庭余留事项国际处理机制主席给安全理事会主席的信的附件一

[原件：英文和法文]

刑事法庭余留事项国际处理机制主席格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官关于 2022 年 5 月 19 日至 11 月 15 日期间的评估和进展报告

目录

	页次
一. 导言 .....	4
二. 余留机制的结构和组织情况 .....	6
A. 机关和负责人 .....	6
B. 主席 .....	6
C. 法官 .....	7
D. 分支机构 .....	8
E. 预算、人员配置和行政管理 .....	9
三. 司法活动 .....	10
A. 与核心罪行有关的诉讼 .....	11
B. 有关藐视法庭或伪证的诉讼程序 .....	13
C. 主席的司法活动 .....	14
D. 持续的司法活动 .....	15
四. 书记官处为司法活动提供的支持 .....	15
五. 受害人和证人 .....	17
六. 在逃人员及审判和上诉准备情况 .....	17
七. 拘留设施 .....	18
八. 执行判决 .....	19
九. 重新安置无罪释放和刑满释放人员 .....	20
十. 各国的合作 .....	21
十一. 向国家司法管辖机构提供协助 .....	23
十二. 移交国家司法管辖机构的案件 .....	23
十三. 档案和记录 .....	24

---

十四. 对外关系 .....	25
十五. 内部监督事务厅的报告 .....	26
十六. 结论 .....	27

1. 本报告是根据安全理事会设立刑事法庭余留事项国际处理机制的第 1966(2010)号决议提交的系列报告中的第二十一份报告。在该决议第 16 段中，安全理事会请余留机制主席和检察官每六个月提交一次关于余留机制工作进展情况的报告。<sup>1</sup> 《余留机制规约》(安理会第 1966(2010)号决议，附件 1)第 32 条第 2 款反映了同样的报告要求。本报告还载有根据安理会第 2637(2022)号决议第 12 段提交的某些信息。

## 一. 导言

2. 余留机制是由安全理事会设立的，在起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的灭绝种族和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内灭绝种族和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭和起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭分别于 2015 年和 2017 年关闭后，履行二者的一些基本余留职能。余留机制在坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙的分支机构在 10 多年前于 2012 年 7 月 1 日开始运作，承担卢旺达问题国际刑事法庭的职能，而余留机制在荷兰海牙的分支机构于 2013 年 7 月 1 日开始运作，承担前南斯拉夫问题国际法庭的职能。余留机制自 2018 年 1 月 1 日以来一直是一个独立机构。

3. 安全理事会设立余留机制，作为一个高效率的小型临时机构运作，其职能和规模将逐渐缩减，设有与其职能减少相符的少量工作人员(安理会第 1966(2010)号决议)。

4. 根据安理会第 1966(2010)号决议，余留机制受权初期运作四年，其后经审查其工作进度后继续运作，每期两年，除非安全理事会另有决定。在本报告所述期间，安理会完成了第四次此类审查，最终于 2022 年 6 月 22 日通过了第 2637(2022)号决议。随后，余留机制的领导层发生变化，格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官(乌拉圭)于 7 月 1 日就任主席，接替自 2019 年 1 月以来担任主席的卡梅尔·阿吉乌斯法官(马耳他)。同一天，即 2022 年 7 月 1 日，余留机制纪念阿鲁沙分支机构开始运作 10 周年。

5. 余留机制欢迎安全理事会持续支持第 2637(2022)号决议所反映的余留机制的重要工作和任务，并注意到安理会重申决心打击严重国际罪行不受惩罚的现象，并重申必须将所有被特设法庭起诉的人绳之以法。余留机制还感到鼓舞的是，安理会在该决议中处理了第四次审查报告(S/2022/319)中提出的余留机制和国际社会都关切的若干问题。其中包括继续需要各国在执行判决和追踪逃犯方面提供合作，以及余留机制在重新安置无罪释放人员和已服满刑期的被定罪人方面面临的问题。

6. 余留机制极其重视第 2637(2022)号决议。按照安全理事会在该决议中提出的要求，余留机制已开始执行决议所载国际法庭问题非正式工作组的建议，并且，

<sup>1</sup> 除非另有说明，本报告所列数字的准确性时效截至 2022 年 11 月 15 日。

继续努力全面执行内部监督事务厅(监督厅)在今年早些时候对余留机制的方法和工作进行相关审查(S/2022/148)之后提出但尚未得到落实的建议。领导层非常密切地关注在决议中特别注重余留机制的未来,包括对余留机制所有活动的完成时间表作出明确和重点突出的预测,以及在适当时候移交余留机制剩余活动的备选方案。

7. 在这方面,如下文所述,新主席宣布,她担任主席期间的核心优先事项之一是牵头制定一项通盘战略,以指导余留机制继续从一个业务法庭过渡到一个真正的余留机构。在她的领导下,余留机制目前正在积极规划如何尽可能高效、有效和公平地实现过渡。余留机制非常感谢安全理事会、国际法庭问题非正式工作组和监督厅在 2022 年审查和评价进程中提供的指导 and 建设性投入,并期待在未来几个月与这些机构进一步开展富有成效的互动。

8. 关于余留机制成为一个纯粹余留机构的计划,余留机制谨报告,该机制目前的一些活动预计将在不久的将来完成,如追踪逃犯(详见附件二)、与余留机制规约所列核心犯罪有关的案件以及监测移交给国家司法机关的案件。在此之后,余留机制将继续履行与其长期法定职能有关的职责,包括处理出现的其他司法事项,向国家司法机关提供协助,保护受害人和证人,管理档案和监督判决的执行。必须依然铭记,安全理事会赋予余留机制一系列余留职能,这些职能将在现有主要案件结束后继续存在,除非且直至安理会另作决定。与此同时,正在根据第 2637(2022)号决议第 11 段评估这些已获授权活动的持续期间和可能的移交。余留机制与其他国际性刑事法院和法庭进行了接触,寻求借鉴在管理余留职能移交方面的经验教训。余留机制期待在所有三个机关之间进行深入的内部讨论,并在下一次报告中介绍这方面的事态发展。

9. 如本报告所述,余留机制过去六个月里在处理待审司法案件方面取得了进一步的决定性进展。余留机制在 6 月 29 日审结检察官诉玛丽·罗斯·法图马等人藐视法庭案(法图马等人案)后,只剩下两个主要案件,都涉及规约所列的核心罪行。9 月 29 日,在审判分庭于 2022 年 6 月 13 日就被告人是否适合受审作出裁定后,检察官诉菲利西安·卡布加案(卡布加案)的审判程序在海牙分支机构启动。与此同时,法官和分庭工作人员继续开展检察官诉约维察·斯塔尼希奇和弗兰科·西马托维奇案(斯塔尼希奇和西马托维奇案)的上诉程序工作,尽管因余留机制新主席上任导致主审法官更换,但上诉程序仍有望在 2023 年 6 月底前完成。所有案件都按照余留机制上次进度报告(S/2022/404)所作预测继续推进。

10. 相对而言,2021 年 12 月被重新安置到尼日尔的 8 名无罪释放人员的困境问题仍未得到解决(见第 98-102 段)。由于这种情况对所涉个人的权利产生严重影响,迫切需要找到可持续的解决办法。令人遗憾的是,佩塔尔·约伊奇和维丽察·拉代塔藐视法庭案(约伊奇和拉代塔案)是国家不履行其国际义务的又一实例,因为塞尔维亚继续拒绝采取行动逮捕和移交被告。

11. 本报告尽可能详细预测了根据第 2637(2022)号决议委托余留机制履行的余留职能的期限。<sup>2</sup> 必须指出的是，这些预测是基于提交本报告之时的可得信息，因此有可能随情况的不断变化而需要修改。

## 二. 余留机制的结构和组织情况

### A. 机关和负责人

12. 规约第 4 条规定，余留机制由分庭、检察官和书记官处这三个机关组成。本附件讨论各分庭和书记官处的工作，附件二则详细说明检察官办公室(检方)的活动。每个机关由一名全职负责人领导，负责履行对余留机制两个分支机构的职责。

13. 在本报告所述期间的前半期，余留机制由卡梅尔·阿吉乌斯法官担任主席。阿吉乌斯法官于 2022 年 4 月通知秘书长，他决定不寻求再次被任命为主席，并于 2022 年 6 月 30 日完成了作为主席的最后一个任期。秘书长再次任命他为余留机制法官，自 7 月 1 日起，任期两年。余留机制借此机会感谢阿吉乌斯法官，并赞扬他自 2019 年 1 月以来，包括在冠状病毒病(COVID-19)大流行的整个高峰期内，兢兢业业地对余留机制进行杰出管理。秘书长任命格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官为余留机制新任主席，自 2022 年 7 月 1 日起任期两年。与前任一样，她常驻海牙。

14. 安全理事会第 2637(2022)号决议再次任命塞尔日·布拉默茨担任余留机制检察官，自 2022 年 7 月 1 日起任期两年。随后，书记官长阿布巴卡尔·坦巴杜也得到秘书长的再次任命，新任期为两年，自同一天起生效。检察官和书记官长常驻阿鲁沙。三名负责人的当前任期将持续至 2024 年 6 月 30 日。

### B. 主席

15. 主席是余留机制的全机构领导人和最高权威，负责全面执行余留机制的任务、主持上诉分庭、指派审案法官、履行余留机制规约及《程序和证据规则》具体规定的其他职能。<sup>3</sup>

16. 阿吉乌斯主席在其任期于 6 月 30 日结束之前，继续监督余留机制的工作和进展，特别注重以下方面：公正、高效、及时完成司法活动；协调统一两个分支机构的做法和程序；提高工作人员的士气和业绩。2022 年 6 月，他最后一次在安理会发言，介绍最新进展报告。其间，他还向国际法庭问题非正式工作组作了简报，并与会员国代表和联合国高级别代表举行了会议。也是在 6 月，阿吉乌斯主席对卢旺达进行了最后一次正式访问，然后结束了他担任阿鲁沙分支机构主席的任期，他和其他法官在阿鲁沙分支机构对法图马等人案作出了上诉判决。

<sup>2</sup> S/2020/236，第 67 段和 S/2022/148，第 48-61 段。

<sup>3</sup> 《程序和证据规则》可查阅：[www.irmct.org/en/documents/rules-procedure-and-evidence](http://www.irmct.org/en/documents/rules-procedure-and-evidence)。主席的职责详见余留机制第四次审查报告(S/2022/319，第 22-70 段)。

17. 加蒂·桑塔纳法官于 7 月 1 日就职并仔细审查第 2637 (2022) 号决议后,立即着手制定其庭长任期内的核心优先事项,即:(a) 注重高效率、有成效和公平地完成剩余的审判和上诉程序;(b) 牵头努力制定一项通盘战略,以指导余留机制继续从一个业务法庭过渡到一个真正的余留机构,包括探讨酌情将活动移交给其他机构的备选方案,同时适当顾及司法独立和余留机制所管辖人员的权利;(c) 巩固两个特别法庭和余留机制的成就,同时进一步加强各机关之间和分支机构间的协调与协作。

18. 如上所述,主席的注意力将集中在指导余留机制度过其存在期限的下一阶段,注重余留机制的长期余留活动。在此过程中,她致力于与其他主要负责人就涉及该机构整体运作的事项(包括预算问题)密切合作,并努力地持续落实监督厅于 2020 年提出的建议,确保对未来进行系统思考和规划。<sup>4</sup> 自担任领导职务以来,加蒂·桑塔纳法官召开了三次由主席、检察官和书记官长组成的余留机制协调委员会会议。此外,她还与两个分支机构的部门负责人举行会议,并定期与工作员工会代表接触。另外,新任主席决心在余留机制内解决性别均等问题,包括以国际性别平等倡导者的身份开展工作。

19. 加蒂·桑塔纳法官在阿鲁沙履新,出席了与离任主席的简短交接仪式,并在拉基拉基房地会见了工作人员。此后不久,她于 2022 年 7 月正式访问波斯尼亚和黑塞哥维那,参加斯雷布雷尼察灭绝种族事件第二十七次纪念活动。在萨拉热窝期间,她在一次专门的通报会上向外交团成员发表了讲话。9 月,加蒂·桑塔纳法官访问了卢旺达,会见了政府高级官员、卢旺达司法机构和国家检察机关成员以及受害者协会代表,并参观了基加利及其周围的一些纪念场所。访问结束后,她在达累斯萨拉姆会见了坦桑尼亚联合共和国总统。

20. 2022 年 10 月,主席在大会发言介绍余留机制第十次年度报告。在纽约期间,她会见了会员国代表和联合国高级别代表,包括大会主席。自任职以来,主席总共举行了超过 55 次双边会议,包括与政府官员以及外交团和国际组织代表的会议,其中包含与联合国秘书处官员的会议。

## C. 法官

21. 规约第 8 条第 1 款规定,余留机制应有一个包括 25 名独立法官的名册。根据第 8 条第 3 款,法官只有在必要时才应按主席要求前往余留机制的分支机构所在地,在其他情况下应尽可能远程履行职能。依照第 8 条第 4 款,余留机制的法官不因列入法官名册而领取薪酬,而仅按履职天数获得报酬。

22. 2022 年 6 月,秘书长再次任命余留机制所有 25 名法官,任期两年,从 2022 年 7 月 1 日至 2024 年 6 月 30 日。

23. 从 7 月 1 日新庭长开始任职起,余留机制法官的位次发生了变化。按位次排列,当前法官名册的组成如下:主席格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官(乌拉圭)、让-克洛德·安托内蒂法官(法国)、约瑟夫·基奥恩多·马桑切法官(坦桑尼亚联合共

<sup>4</sup> 见 S/2020/236, 第 66 段; S/2022/148, 第 43-47 段; 以及 S/2022/319, 第 260-262 段。



和国)、威廉·侯苏因·塞库莱法官(坦桑尼亚联合共和国)、李·穆索加法官(肯尼亚)、卡梅尔·阿吉乌斯法官(马耳他)、阿方斯·奥里法官(荷兰)、伯顿·霍尔法官(巴哈马)、弗洛朗斯·丽塔·阿雷法官(喀麦隆)、瓦格恩·普鲁斯·约恩森法官(丹麦)、刘大群法官(中国)、普里斯卡·马蒂姆巴·尼亚姆贝法官(赞比亚)、阿米纳塔·洛伊斯·鲁乐伊·古姆法官(津巴布韦/冈比亚)、朴宣基法官(大韩民国)、何塞·里卡多·德普拉达·索莱萨法官(西班牙)、伊沃·内尔松·凯尔·巴蒂斯塔·罗斯法官(葡萄牙)、西摩·潘顿法官(牙买加)、伊丽莎白·伊班达-纳哈姆亚法官(乌干达)、优素福·阿克沙尔法官(土耳其)、穆斯塔法·艾尔·巴吉法官(摩洛哥)、马汉德里索阿·埃德蒙·兰德里亚尼里纳法官(马达加斯加)、克劳迪娅·赫费尔法官(德国)、伊恩·博诺米法官(大不列颠及北爱尔兰联合王国)、法蒂马塔·萨努·图雷法官(布基纳法索)和玛格丽特·德古斯曼法官(美利坚合众国)。

24. 主席就职后宣布,她打算于 2022 年晚些时候在海牙召开一次余留机制法官全体会议。余留机制高兴地确认,随着与 COVID-19 大流行病有关的旅行和其他限制几乎都已停止,将在本报告所述期间结束后不久举行全体会议。在 11 月 28 日至 30 日两天半的时间里,余留机制法官将在海牙分支机构举行面对面会议,就许多问题进行一系列讨论。拟征询意见的议题包括《程序和证据规则》拟议修正案以及法官和整个机构所关切的法律和其他事项。余留机制期待能够在其下一次六个月报告中报告全体会议的圆满结束,并酌情报告某些讨论的结果。

25. 在本报告所述期间,两位主席分别指派马桑切法官、塞库莱法官和约恩森法官轮流担任余留机制阿鲁沙分支机构的值班法官。如以往报告所述,指派居住在坦桑尼亚联合共和国的法官的决定能最大限度地提高效率,值班法官仅就其以该身份行使司法职能获得报酬。

#### D. 分支机构

26. 根据规约第 3 条,余留机制的两个分支机构分别设在阿鲁沙和海牙。在本报告所述期间,余留机制继续作为一个单一、统一的机构运作,优化和协调两个分支机构的活动。此外,余留机制与坦桑尼亚联合共和国及荷兰的合作一直良好,并感谢两个东道国根据各自的总部协定继续给予支持和开展交流互动。

27. 在阿鲁沙分支机构,审判室被用作远程参与卡布加案的地点。预计在今后几个月内,该审判室将通过视频会议听取至少 10 名被羁押证人作证。因此,对定于年底关闭的阿鲁沙联合国拘留设施稍作改动,以便收容在阿鲁沙作证的受羁押证人。

28. 关于海牙分支机构和拟议对余留机制所在楼宇进行实质性翻修,东道国曾提议余留机制在翻修过程中暂时迁出。不过,东道国现在鼓励余留机制考虑永久迁往其他房地。随着余留机制业务的规模和范围逐步缩小,各主要负责人普遍同意在卡布加案结案后寻求较小的替代办公场所,预计将根据对可能的替代办公场所的评估结果,在 2022 年底前作出决定。

29. 余留机制在基加利和萨拉热窝的两个外地办事处也继续在执行余留机制的任务方面发挥重要作用。这两个外地办事处再次为被传唤到余留机制或其前身法



庭出庭的证人提供保护和支助服务，并根据《程序和证据规则》第 86 条，协助提出采取变更保护措施的要求。预计基加利外地办事处还将发挥作用，通过视频会议听取卡布加案中若干卢旺达证人的证词，从而确保诉讼程序的顺利进行。为此目的，已进行了一些小的低成本改造，包括为证人等候室配备家具，并确保证人在需要时可以使用轮椅。由于业务需要，萨拉热窝外地办事处将从 2023 年 4 月 1 日起关闭。

## E. 预算、人员配置和行政管理

30. 余留机制继续根据其 2022 年核定预算运作，预算毛额为 89 690 200 美元。随着卡布加案审判程序于 9 月下旬启动，预计支出高峰将出现在 2022 年第四季度。审判分庭于 2022 年 6 月 13 日决定在海牙开始审判，因此有必要对供资的优先次序进行一些调整；例如，与差旅有关的承付款略高于批款。尽管业务发生变化，余留机制预计能够在其核定预算资源范围内充分支持 2022 年剩余的业务和司法活动。

31. 附文一载有按已承付资金列报的余留机制 2022 年支出详情和细目。

32. 在向联合国总部方案规划和预算司提交 2023 年拟议预算后，余留机制将该拟议预算送交行政和预算问题咨询委员会。2022 年 10 月 24 日，行预咨委会举行审查会议，要求余留机制就 2021 年执行情况报告、员额和职位资源、缩编工作、职能外包和当期支出所需经费总额等作出说明，并就卡布加案提出问题。行预咨委会还索取关于监督机构所提建议的资料。余留机制及时处理了所有问题。预计行预咨委会关于 2023 年拟议预算的报告和 2021 年执行情况报告将于 2022 年 11 月底发布，随后将由大会第五委员会于 2022 年 12 月进行审查。

33. 关于人员配置水平，在执行 2022 年预算过程中减少一般临时人员员额数目后，将在 2022 年底缩减更多员额，并计划在进行比较审查后进一步缩减，这是 2023 年拟议预算的一部分。

34. 在报告之时，187 个核定连续性员额中有 185 个已有任职者，履行余留机制的连续性职能。另有 257 名一般临时人员负责处理临时需求，此类职位共计 309 个，目前有 52 个职位空缺。按余留机制灵活的人员配置结构，这些职位属于短期性质，将依相关工作量浮动。

35. 余留机制按部门开列的人员配置详情见附文二。

36. 余留机制的连续性职位和一般临时人员职位由 70 个国家的国民担任，即：阿尔及利亚、澳大利亚、奥地利、巴林、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、中国、刚果、克罗地亚、古巴、刚果民主共和国、丹麦、埃及、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、德国、加纳、危地马拉、海地、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、肯尼亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、马达加斯加、马来西亚、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、北马其顿、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、塞尔维亚、塞拉利昂、斯

洛伐克、南非、西班牙、苏丹、瑞典、泰国、乌干达、乌克兰、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美国、赞比亚和津巴布韦。

37. 为实现秘书长的性别均等目标，余留机制继续努力按照相关行政指示(ST/AI/2020/5)进行改进，特别是在征聘过程中。提交本报告时，在两个分支机构中，女性工作人员在专业人员职等中的平均占比为 52%。然而，值得注意的是，如果也计入一般和外勤事务人员，则女性工作人员所占平均百分比更低，总体上共计 41%。余留机制决心继续努力提高其人员构成的性别均等。

38. 在本报告所述期间，余留机制继续努力加大力度支持各位协调人，以协助其完成任务。为此目的而向余留机制的协调人提供了在其各自领域中的专门培训，这些领域是：防止性剥削和性虐待；多样性、包容性和 LGBTQI+问题；残疾和无障碍环境问题；行为和纪律。每位协调人每月从正常工作中拨出 8 小时专门履行协调人职责。在整个 6 月、7 月和 10 月，多样性、包容性和 LGBTQI+问题协调人(从 10 月起称为多样性、公平和包容性协调人)为所有工作地点的工作人员举办了关于多样性和包容性的必修讲习班。9 月任命了一名联合国全球代表，余留机制通过这种方式加入联合国大家庭，共同支持在工作场所消除同性恋恐惧和跨性别恐惧的目标，并支持建立一个人人享有机会平等和尊严的包容性社区。11 月，余留机制任命了两名工作人员参加联合国反种族主义倡导者网络，以推动引领秘书长在应对种族主义和促进工作场所人人享有尊严方面提出的变革。

39. 关于工作人员的福祉，余留机制在本报告所述期间征聘了一名精神压力辅导员，她于 9 月中旬开始工作。她虽然常驻阿鲁沙，但所有工作地点的工作人员都可以面对面或通过虚拟方式与她联系。特别是考虑到预计将于年底实施缩编，辅导员自到任以来，采取面对面和虚拟方式为余留机制两个分支机构的各部门举办了小组咨询，并主办了几次网络研讨会，向工作人员提供关于消除心理压力和应对机制的信息。

40. 关于持续的 COVID-19 大流行疫情，所有四个工作地点的情况继续保持稳定，业务活动仍然未被限制措施包括与旅行有关的限制所制约。余留机制继续认真监测局势，并随时准备在必要时恢复与大流行病有关的措施。

### 三. 司法活动

41. 在本报告所述期间，余留机制处理了一些复杂的司法事项。主席和法官继续开展各种司法活动，根据规约第 8 条第 3 款，这些活动主要远程进行。目前，由分庭法律支助科向名册上的法官提供支持。该科包括 15 名法律干事和 3 名行政助理，同时服务于余留机制的两个分支机构。

42. 在本报告所述期间，前任主席、现任主席和法官共发布 117 项裁决和命令。其中 75 项(约占三分之二)涉及余留机制的持续司法职能——包括保护被害人和证人、协助国家司法管辖机构、执行判决、调查和审理藐视法庭或伪证指控以及管理分庭工作和对行政决定进行司法审查等方面的事项——而不涉及对规约所列核心罪行作出裁定。

43. 分庭法律支助科领导层与余留机制其他部门协作,继续采用精简的工作方法和程序,利用两个分支机构的资源解决任何地点出现的司法工作量问题。

#### A. 与核心罪行有关的诉讼

44. 关于余留机制规约所列核心罪行,在本报告所述期间,法官们(大陆法系和普通法系法律背景的法官大致各占一半)就 1 项审判和 1 项不服判决的上诉开展工作。

45. 余留机制审判和上诉程序的现状见附文三。

##### 审判程序

46. 在卡布加案中,2022 年 6 月 13 日,审判分庭裁定被告人未能证明其不适合受审。在作出这项裁定之前,五名专家提交了报告,这五名专家是根据分庭命令任命的三名独立专家、一名检方专家和一名辩方专家。分庭于 5 月 31 日、6 月 1 日和 6 月 7 日开庭,对三名专家进行询问,并听取了双方就此事由提出的口头陈述。分庭在审议了大量医疗证据和各方提交的诉求后,决定在海牙分支机构开始审判,直至发布进一步命令,因为卡布加先生熟悉的环境受到干扰的风险可能会对迅速启动并结束诉讼程序的能力产生重大不利影响,而鉴于卡布加先生的年龄和脆弱的健康状况,迅速启动和结束诉讼程序至关重要。审判分庭还实施了由三名独立专家组成的小组实施监测的制度,该小组将于 2022 年 12 月提交第一次报告。2022 年 8 月 12 日,上诉分庭驳回辩方上诉,维持审判分庭 2022 年 6 月 13 日关于开始审判的决定。审判分庭利用该案延长的审前阶段裁断与检方预期证据有关的事项。在此期间,审判分庭总共作出了涉及 93 名证人的 12 项裁决,这将大大提高审判效率。

47. 审判分庭于 2022 年 8 月 18 日举行了审前会议。在会议上,分庭发布命令,将于 2022 年 9 月开始审判,并通过了检方的订正证人名单和陈述案情的时间估计数,约 40 小时。分庭还基于顾及卡布加先生健康状况的医生建议,宣布了审判方式:即分庭每周开庭三天,分别在周二、周三和周四,每天两小时,在上午 10 时和下午 12 时之间。分庭指出,如果卡布加先生放弃在现场或从海牙联合国拘留所通过视频会议参加诉讼程序的权利,则分庭将考虑在下午再开庭一次。在审前会议之后,主席改组了审案法官的组成,替换了她本人,并任命了一名后备法官,以减少在审判过程中因法官组成员缺席而让审判受到重大中断的风险。分庭目前由主审法官博诺米、伊班达-纳哈姆亚法官、巴吉法官和后备法官德古斯曼法官组成。

48. 与上一次进度报告(S/2022/404,第 45 段)的预测相符,卡布加案的审判于 2022 年 9 月 29 日开始,检方作了开审陈述。辩方于 9 月 30 日作了开审陈述的第一部分,将其陈述的剩余部分留待开审时再作。证人作证于 10 月 5 日开始。10 月 6 日,审判分庭将 47 名证人的证据和相关证物记录在案,这些证人的书面证据之前已被认定为在审判开始后适合被采纳。这些证人将不出庭。10 月 12 日,分庭批准了检方的请求,即通过视频会议听取阿鲁沙分支机构或基加利外地办事处的一些证人作证,以便于审判顺利和高效进行。11 月 4 日,上诉分庭维持了审判分庭早些时候关于卡布加先生辩护小组组成的裁定。截至 11 月 15 日,审判分庭听

取了检方 10 名证人的证词，预期将出庭作证的检方证人约 50 位。如前一份进度报告所述(同上，第 47 段)，该案的审判阶段预计将持续两年，预期将于 2024 年 9 月结束。这一预测将随着案件的进展而更新，以考虑到任何不可预见的问题或任何与健康有关的重大延迟。

### 上诉程序

49. 在斯塔尼希奇和西马托维奇案中，上诉分庭正在审理所有三个当事方对 2021 年 6 月 30 日宣布的审判判决提出的上诉，2021 年 8 月 6 日提交了书面理由。三个上诉的陈述程序已于 2022 年 2 月 15 日结束。上诉的第一次情况会商于 2021 年 12 月 16 日、2022 年 4 月 1 日和 6 月 23 日举行。在加蒂·桑塔纳法官被任命为余留机制主席并担任上诉分庭主审法官后，上诉分庭审理此案的法官组进行了重组，加蒂·桑塔纳法官取代阿吉乌斯法官担任主审法官兼上诉预审法官。目前，法官组由加蒂·桑塔纳主审法官、穆索加法官、古姆法官、阿克沙尔法官和赫费尔法官组成。加蒂·桑塔纳法官以上诉预审法官的身份于 9 月 22 日举行了一次情况会商，在会商中通知各方，她打算于 2023 年 1 月 19 日举行下一次情况会商，并表示上诉分庭预计将在 2023 年 1 月 23 日那一周举行面对面上诉听讯。尽管分庭的组成发生变化，但法官和分庭法律支助科继续勤奋工作，以确保不断取得进展，上诉程序预计将于 2023 年 6 月完成。除主席外，所有法官目前都在远程开展工作。

### 终止诉讼程序

50. 在与规约所列核心罪行有关的其他诉讼中，2022 年 9 月 14 日，独任法官发布命令，终止对普罗台斯·姆皮拉尼亚的诉讼。姆皮拉尼亚先生于 2000 年首次被卢旺达问题国际刑事法庭起诉，起诉书的执行版本于 2011 年得到确认。如果他被捕，则是该法庭最后一名将由余留机制审判的逃犯。在检方于 2022 年 8 月 26 日提出终止诉讼程序的动议后，独任法官审查了检方提交的证据，包括最近一份法证报告，其中载有被挖掘出且鉴定为姆皮拉尼亚先生遗骸的 DNA 分析，并认定有充足信息确定姆皮拉尼亚先生已经死亡。

51. 2022 年 8 月 31 日，检方提出相似请求，以费内亚斯·穆尼亚如加拉马已死亡为由请求终止对他的诉讼。穆尼亚如加拉马先生于 2002 年首次被卢旺达问题国际刑事法庭起诉，起诉书的执行版本于 2012 年得到确认。此后不久，法庭根据其《程序和证据规则》第 11 条之二，将有关穆尼亚如加拉马先生的诉讼程序移交卢旺达当局。有鉴于此，2022 年 9 月 20 日，独任法官邀请卢旺达政府提出意见，就检方提出的终止对穆尼亚如加拉马先生诉讼程序的请求作出回应。对检方请求的裁定尚待作出。

### 复核程序

52. 在本报告所述期间，余留机制未收到请求也没有自行启动或进行任何复核程序。在这方面，规约第 24 条规定，如果发现了在诉讼时不为人所知的新事实，而这一事实可能是达成裁决的一项决定性因素，则可以进行复核程序。复核申请可由被定罪人提出，或在终审判决宣告后一年内由检察官提出。即使提交这种申请，也不会自动导致复核程序。相反，只有分庭在初步审查后认同，如果新事实得到

证实，可能是达成裁决的决定性因素，才会进行复核。此外，正如上诉分庭在本报告所述期间重申的那样，作为一个原则问题，余留机制不应承担费用指派法律援助，协助案件已告终结的被定罪人开展后者希望进行的任何新调查，或提出后者希望的任何新动议。<sup>5</sup>

53. 余留机制指出，在被两个特设法庭或余留机制定罪的最后一人死亡之前，余留机制在复核程序方面的潜在余留职能可随时启动。尽管这种可能性是世界各地司法系统所固有的，但余留机制注意到，此类申请极有可能只会由仍在监狱服刑的被定罪人提出。目前有 47 名这类人员，预计他们的人数将逐步减少(见第 87-97 段)。

## B. 有关藐视法庭或伪证的诉讼程序

54. 在本报告所述期间，除了上述与核心罪行有关的诉讼外，余留机制还根据规约第 1 条第 4 款(a)项审理了与藐视法庭指控有关的若干事项。目前没有第 1 条第 4 款(b)项规定的可能涉及伪证的持续性事项。根据规约，在着手审判任何被控应对藐视法庭或伪证行为负责的人之前，余留机制必须考虑将案件移交一国当局，这一考虑既要顾及司法利益，也要顾及权宜之计。

55. 在法图马等人案中，上诉判决于 2022 年 6 月 29 日在阿鲁沙作出，符合 2021 年 11 月(S/2021/955，第 68 段)和 2022 年 5 月(S/2022/404，第 50 段)的进度报告中向安全理事会作出的最初预测。上诉分庭在判决中一致驳回法图马女士的上诉，同时撤销独任法官对她判处的刑期(即已服刑期间)，判处她 11 个月监禁。此外，分庭一致准予检方的全部上诉。结果是，分庭判定迪克·普鲁登斯·穆涅舒利犯有藐视法庭罪，判处他 5 个月监禁。最高法院还撤销了对奥古斯丁·恩吉拉巴图瓦雷合并服刑 2 年监禁的刑罚，以多数票判处他 2 年监禁，在他目前正在服刑的 30 年监禁刑期之后连续服刑。

56. 另外，在检察官诉安塞尔姆·恩扎博尼帕等人案审判过程中曝光的可能存在藐视法庭一事，一名独任法官于 2021 年 10 月 25 日指示书记官长任命一名法庭之友调查此事，并要求在任命后 120 天内提交报告。11 月 30 日任命法庭之友后，考虑到审议材料的数量和性质，独任法官三次授权延长时间，分别是在 2022 年 4 月 1 日、7 月 28 日和 9 月 28 日。现在预计法庭之友将在 2022 年 11 月 25 日之前提交一份调查报告。

<sup>5</sup> 检察官诉加斯帕德·卡尼亚鲁基加案，案件编号 MICT-22-126-R，《关于法律援助动议的裁定》，2022 年 6 月 30 日，第 1 页。另见检察官诉加斯帕德·卡尼亚鲁基加案，案件编号 MICT-22-126-R，《关于对上诉分庭关于法律援助动议的裁定提出上诉的请求的裁定》，2022 年 7 月 22 日，第 1-2 页。

57. 关于约伊奇和拉代塔案，余留机制深感遗憾的是，塞尔维亚在本报告所述期间仍然没有采取任何行动逮捕和移交被告。在这方面，余留机制重申，包括塞尔维亚在内的所有会员国都必须遵守《联合国宪章》第七章规定的义务，为此应严格按照针对两名被告的待执行逮捕令行事，毫不拖延地逮捕、羁押被告并移交余留机制看管。

58. 在另一个问题上，2022年4月19日，一名独任法官指示书记官长任命一名法庭之友，对两名个人及其前律师进行调查，以确定是否应就另一名独任法官审理的与卡布加先生有关的冻结资产的诉讼程序中提交的伪造文件进行藐视法庭诉讼或采取其他适当行动。书记官长于5月23日任命了法庭之友。9月19日，独任法官暂停提交调查报告的120天截止日期，以待解决一个临时事项。对该事项作出决定后，将确定提交报告的新日期。

### C. 主席的司法活动

59. 在本报告所述期间，前任主席和现任主席共发布54项裁决和命令。其中包括关于执行事项的26项裁决和命令，其中10项涉及联合国拘留所内的被羁押人，25项是有关指派的命令。在指派令中，有9项命令与《程序和证据规则》第86条有关。除这些裁决和命令外，现任主席还以上诉分庭主审法官的这另一个身份发布1项命令，并以斯塔尼希奇和西马托维奇案预审法官的身份发布另一项命令。

60. 在执行判决方面，前任主席和现任主席在本报告所述期间共就提前释放申请发布了5项裁决。其中4份申请被驳回。<sup>6</sup> 第五份申请是拉多斯拉夫·布尔达宁提出的，由于存在令人信服的人道主义理由并受限于若干条件而得到准许，布尔达宁先生得以在死前几天获释。<sup>7</sup> 主席目前正在处理1项未决申请，该申请是在2022年提出的。

61. 在开展这项活动的同时，主席定期监测被定罪人与COVID-19大流行有关的境况。根据2022年2月1日和8月1日发布的命令，在本报告所述期间收到了

<sup>6</sup> 检察官诉拉迪斯拉夫·科斯蒂奇，案件编号 MICT-13-46-ES.1，《关于拉迪斯拉夫·科斯蒂奇申请提前释放的裁定》，2022年11月15日(公开删节版)；检察官诉拉迪沃耶·米莱蒂奇，案件编号 MICT-15-85-ES.5，《关于拉迪沃耶·米莱蒂奇申请提前释放的裁定》，2022年6月24日；检察官诉米兰·卢基奇，案件编号 MICT-13-52-ES.1，《关于米兰·卢基奇申请提前释放的裁定》，2022年6月24日(公开删节版)；检察官诉斯坦尼斯拉夫·加利奇，案件编号 MICT-14-83-ES，《关于斯坦尼斯拉夫·加利奇申请提前释放的裁定》，2022年6月17日。

<sup>7</sup> 检察官诉拉多斯拉夫·布尔达宁，案件编号 MICT-13-48-ES，2022年9月3日关于拉多斯拉夫·布尔达宁申请提前释放的裁定理由，2022年9月26日(公开删节版)，第1和57页；检察官诉拉多斯拉夫·布尔达宁，案件编号 MICT-13-48-ES，《关于拉多斯拉夫·布尔达宁申请提前释放的裁定》，2022年9月3日。另见检察官诉拉多斯拉夫·布尔达宁，案件编号 MICT-13-48-ES，《将拉多斯拉夫·布尔达宁临时转移至联合国拘留所的命令》，2021年8月25日。

与大流行病有关的最新情况。<sup>8</sup> 主席还就针对书记官长关于无罪释放人员和获释人员的行政决定提出的质疑发布了一项裁定。<sup>9</sup>

#### D. 持续的司法活动

62. 在侧重于核心罪行、藐视法庭或伪证的相关司法活动或庭长行使与指派、执法和行政审查等职责有关的司法活动之外，余留机制仍负责履行一些更为分散但重要的连续性司法职能，其中包括：依照《程序和证据规则》第 86 条的规定，裁断关于索取保护措施资料或撤销、更改或加强保护措施的申请；根据《规则》第 87 条，请求余留机制协助获取余留机制管辖之下人员的证词；与规约第 7 条和《规则》第 16 条规定的一罪不二审原则有关的问题；出于透明度原因或相反出于安全原因寻求对司法档案进行重新分类的请求；根据《规则》第 155 条启动解密程序的可能性。上述清单并非详尽无遗，经验表明，需要余留机制注意的意外问题随时可能出现，列于下文第 98 至 102 段的本报告所述期间无罪释放人员和获释人员的情况最能说明这一点。

63. 在本报告所述期间，余留机制独任法官就索取保护措施信息或撤销、变更或加强保护措施的申请发布了 10 项命令和裁定。余留机制以这种方式履行余留职能，既根据规约第 20 条保护受害人和证人，又根据第 28 条第 3 款回应国家当局的援助请求。独任法官还就可能对司法档案进行重新分类发布了 5 项命令和裁定。另外，上诉分庭发布了一项涉及一名无罪释放人员的裁定，驳回了 2019 年关于重新审议一项裁定的动议，该裁定确认，根据规约第 28 条，余留机制无权强迫一国接受处于该国境内的无罪释放人员。<sup>10</sup>

### 四. 书记官处为司法活动提供的支持

64. 在本报告所述期间，书记官处继续为余留机制两个分支机构的司法活动提供支持。

<sup>8</sup> 见案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第九项命令，2022 年 8 月 1 日(公开删节版)；案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第八项命令，2022 年 2 月 1 日(公开删节版)。又见案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第七项命令，2021 年 10 月 1 日(公开删节版)；案件号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第六项命令，2021 年 6 月 25 日(公开删节版)；案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第五项命令，2021 年 2 月 23 日(公开删节版)；案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第四项命令，2020 年 10 月 30 日(公开删节版)；案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第三项命令，2020 年 8 月 28 日(公开删节版)；案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的第二项命令，2020 年 6 月 26 日(公开删节版)；案件编号 MICT-12-01-ES，关于要求执行国提供 COVID-19 疫情最新情况的命令，2020 年 4 月 24 日(公开删节版)。

<sup>9</sup> 在弗朗索瓦-泽维尔·恩祖沃内梅耶等人案中，案件编号 MICT-22-124，《关于弗朗索瓦-泽维尔·恩祖沃内梅耶请求复核行政决定的裁定》，2022 年 9 月 16 日。

<sup>10</sup> 检察官诉弗朗索瓦-泽维尔·恩祖沃内梅耶，案件编号 MICT-13-43，《关于请求重新审议的动议的裁定》，2022 年 11 月 15 日。



65. 两个分支机构的司法记录股处理并分发了包括 216 份书记官处法律呈件在内的 824 份文件，共计 7 532 页。在海牙，该股为 6 月 23 日和 9 月 22 日举行的斯塔尼希奇和西马托维奇案情况会商提供了支持。两个分支机构的工作人员为卡布加案的预审和审判程序提供了协调一致的支持，其中在海牙支持了下列法庭听讯：5 月 31 日、6 月 1 日和 6 月 7 日听取专家证人证词和当事方口头陈述；8 月 18 日审前会议；9 月 29 日和 30 日开庭陈述，随后于 2022 年 10 月初开始举证。11 月，阿鲁沙分支机构通过视频会议主持被拘留证人作证，这需要与海牙分支机构密切合作，因为该案的大多数法庭参与者在海牙。在本报告所述期间共为 9 个庭审日提供了服务，全部在海牙分支机构。两个分支机构的司法记录股通过与所有相关利益攸关方的有效协调以及与各分庭和当事方的持续联络，在促进诉讼顺利进行方面发挥了重要作用。在主要案件结案后，将继续需要该股为余留机制的司法职能提供支持。

66. 在本报告所述期间，两个分支机构的语文支助处共翻译约 9 000 页文件，与卡布加案翻译请求有关的工作量显著增加。在两个分支机构，语文支助处提供了 153 个会议口译日，并制作了近 2 000 页英文和法文录音誊本，这些支助主要与卡布加案有关。语文支助处还完成了与根据规约第六条移交给法国和卢旺达的案件有关的监测报告，以及在移交给卢旺达的案件<sup>11</sup>中作出的一项审判判决和两项上诉判决的翻译工作。

67. 在翻译特设法庭和余留机制的判决书方面取得了显著进展。以被告和被定罪人理解的语文提供所有判决书是确保司法程序公正公开的一个关键组成部分，就余留机制的长期司法职能而言，这也与被定罪人提出复核判决请求的能力密切相关。关于将判决书译成法文的工作，海牙语文支助处完成了恩扎博尼姆帕等人案审判判决和法图马等人案上诉判决的翻译工作。目前共有 9 项特设法庭判决和 3 项余留机制判决尚待从英文译成法文。关于将判决书译成波斯尼亚文/克罗地亚文/塞尔维亚文的工作，只有余留机制在斯塔尼希奇和西马托维奇案中的一项审判判决尚未翻译。不过值得注意的是，有几项未完成的翻译工作已接近完成。阿鲁沙的语文支助处完成了将卢旺达问题国际刑事法庭的 3 项上诉判决和余留机制的 1 项上诉判决译成基尼亚卢旺达语的工作。该法庭有 24 项上诉判决尚未译成基尼亚卢旺达语，其中两项已接近译完。由于审判卡布加案的工作需求，将判决书译成法文和基尼亚卢旺达语的工作在今后一段时间可能受到影响。

68. 法律援助和辩护事务办公室向 60 个辩护团队和法庭之友团队提供了财政和其他方面协助，这些团队共有约 85 名成员，他们从事有偿和无偿服务。该办公室在本报告所述期间处理了辩方和法庭之友提出的约 70 份发票、旅行申请和费用报告。有资格被指派给余留机制嫌疑人和被告人的辩护人名单目前由 53 名获

<sup>11</sup> 检察官诉贝尔纳·穆尼亚吉沙里案，案件编号：RPA/GEN 00004/2019/CA，上诉判决，2021 年 5 月 7 日；检察官诉让·尤文金迪案，案件编号：RPA 00002/2016/CA，复核判决，2020 年 12 月 24 日；以及检察官诉拉迪斯拉斯·恩塔干兹瓦案，案件编号：RP/GEN 00001/2016/HC/HCCI，审判判决，2020 年 5 月 28 日。

得接纳的律师组成，与此同时，有资格被指派为法庭之友的检察官和调查员人数增至 54 人。

## 五. 受害人和证人

69. 根据规约第 20 条，余留机制负责保护在特别法庭审结的案件中作证的证人，以及已经或可能会在余留机制出庭的证人。在编写本报告时，约有 3 160 名证人受益于司法或非司法保护措施。

70. 在本报告所述期间，两个分支机构的证人支助和保护股根据司法保护令，在与国家当局协作基础上，继续通过开展威胁评估和协调响应安保相关要求来为证人提供安保。

71. 证人支助和保护股与两个分支机构合作，筹备启动卡布加案的审判程序，并根据对该案证人的不同作证方式和地点的预期，确定所需资源和后勤支持。在海牙分支机构就卡布加先生是否适合受审举行的预审程序听证会上，该股成功协助了 4 名专家证人作证。此外，该股有效协调了 7 名证人从海牙出庭作证和 3 名被拘留证人从阿鲁沙通过视频会议出庭作证，2022 年 11 月剩余时间预计还将有 7 名被拘留证人出庭作证。

72. 与此同时，证人支助和保护股还继续根据《程序和证据规则》第 86 条处理各国司法机关提出的更改证人保护措施的申请，并执行了涉及 25 名证人的 6 项司法命令。

73. 居住在卢旺达的证人，包括卡布加案中的受保护证人，继续获得设在基加利外地办事处的医务室提供的医疗、营养和社会心理服务。此外，证人支助和保护股继续为在卢旺达问题国际刑事法庭作证的受保护证人提供支持，这些证人有与难民身份和居留有关的问题。

74. 今后几年，预计余留机制将需要开展这方面的授权业务，以妥善执行司法保护令。除非撤销或放弃，或在适用情况下，直到最后一名受害人或证人死亡，否则司法保护令将继续有效。对于重新安置的证人，在最后一位近亲属去世之前可能都需要提供支持。

## 六. 在逃人员及审判和上诉准备情况

75. 追踪逃犯是检察官的职责范围，附件二对此进行了讨论。如附件二所详述，检方继续致力于追踪被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的其余逃犯。

76. 余留机制在上一份进度报告中宣布，检方确认卢旺达问题国际刑事法庭的以下两名逃犯死亡：姆皮拉尼亚先生，他是最后一名曾有望在余留机制受审的逃犯；以及穆尼亚如加拉马先生，他的案件曾移交给卢旺达并预计在那里审判。如前所述，余留机制审理的一个相关案件在本报告所述期间正式结案，一名独任法官于 2022 年 9 月 14 日终止了针对姆皮拉尼亚先生的诉讼程序(见第 50 段)。

77. 目前只剩下四名被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的逃犯：菲尔让斯·卡伊谢马、阿罗伊斯·恩丁巴提、夏尔·瑞安迪卡尤和夏尔·斯库卜瓦博。他们的案件预计将在卢旺达审判，但须符合相关移交决定中规定的条件。尽管如此，如附件二更详细阐述的那样，逮捕和起诉他们仍然是余留机制的一项首要任务。

78. 关于余留机制今后的工作量，余留机制须随时做好审判准备，以支持临时司法活动，包括跟进约伊奇和拉代塔案被告移交余留机制的进展，启动可能的新复审程序或藐视法庭诉讼，以及因可能撤销对预计由卢旺达审判的 4 个逃犯案件的移交决定而产生的任何诉讼程序。

## 七. 拘留设施

79. 在阿鲁沙联合国拘留设施和海牙联合国拘留所，余留机制关押着等待审判、上诉或等待余留机制执行其他司法程序的人员，以及余留机制授权以其他理由关押的人员，例如等待移交给执行国的被定罪人。

80. 继审判分庭于 2022 年 6 月 13 日决定在海牙开始卡布加案的审判程序之后，联合国拘留设施保持对该案中被拘留证人的拘留能力。在本报告所述期间，联合国拘留设施关押 6 名与卡布加案有关的被拘留证人。在完成对所有被拘留证人证词的听讯后，将不再需要该设施。如果卡布加案的审判以后转移到阿鲁沙，余留机制能够通过东道国协商，恢复拘留能力。

81. 联合国拘留所目前关押着 4 名被拘留者。审判分庭于 2022 年 6 月 13 日决定在海牙启动卡布加案的审判程序，此后卡布加先生继续被羁押在该拘留所。斯塔尼希奇先生和西马托维奇先生在重审后被定罪，他们被羁押，等待对他们的上诉作出裁决。另一名被定罪的被拘留者拉特科·姆拉迪奇正在等待移交给一个执行国。还有一名被定罪的被拘留者布尔达宁先生于 2022 年 9 月基于令人信服的人道主义理由获得有条件提前释放，并于不久后在获释当月去世(见第 60 段)。

82. 在卡布加案的司法程序期间(除非裁定该案可转移到阿鲁沙分支机构进行审判)，以及在斯塔尼希奇和西马托维奇案的上诉程序期间(预计于 2023 年上半年结束)，将继续需要联合国拘留所。此外，在上述所有被拘留者被判无罪、获释或移交给执行国之前，将继续需要联合国拘留所。

83. 余留机制将根据第 2637(2022)号决议第 11 段对其拘留职责进行评估，并正在探索所有合适的替代办法，以满足在预计完成现有要求后可能出现的任何拘留需求。

84. 红十字国际委员会定期视察这两个拘留设施，以确保余留机制的《拘留规则》<sup>12</sup> 得到妥善遵守，并确保两个设施都按照国际标准运作。

<sup>12</sup> 《关于在余留机制等待审判或上诉或因其他原因经余留机制授权拘留人员的拘留规则》，2018 年 11 月 5 日。

85. 在冠状病毒病(COVID-19)大流行背景下,联合国拘留所继续谨慎地转向更接近于疫情前的制度,同时铭记如果情况需要,可能重新实行限制措施。

86. 余留机制非常认真地履行其对被拘留者的关照义务。余留机制铭记第2637(2022)号决议第13段,其中安全理事会回顾,必须根据适用的国际标准确保余留机制授权予以拘留者的权利,包括与卫生保健有关的权利。余留机制既定的法律和监管框架支持充分履行这一义务,包括通过余留机制的《被拘留者投诉程序条例》、<sup>13</sup> 定期情况会商<sup>14</sup> 以及红十字国际委员会的上述视察开展这项工作。

## 八. 执行判决

87. 根据规约第25条,余留机制监督前南斯拉夫问题国际法庭、卢旺达问题国际刑事法庭或余留机制判决的执行情况。这些判决根据执行国的适用法律和国际拘留标准执行,并接受余留机制的监督。

88. 在这一责任领域,根据规约第26条,主席有权对特设法庭或余留机制定罪人员提出的赦免或减刑请求作出决定。虽然规约第26条与特设法庭规约的相关条款一样,并未具体提及被定罪人的提前释放请求,但《程序和证据规则》反映了主席处理这类请求的权力以及特设法庭和余留机制在这方面的长期惯例。

89. 关于在宣读最终判决后为被定罪人指定服刑国,主席根据书记官长提供的资料 and 主席选择进行的任何其他问询,并根据规约第25条、《程序和证据规则》第127条和相关程序指示<sup>15</sup> 作出决定。

90. 目前,被卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭或余留机制定罪的46人在13个会员国境内服刑,并接受余留机制的监督。<sup>16</sup>

91. 关于阿鲁沙分支机构,被卢旺达问题国际刑事法庭定罪的27人目前正在余留机制的监督下在三个执行国服刑:贝宁(17)、马里(2)和塞内加尔(8)。

92. 关于海牙分支机构,被前南斯拉夫问题国际法庭定罪的19人继续在余留机制的监督下在10个国家服刑:奥地利(1)、爱沙尼亚(3)、芬兰(2)、法国(1)、德国(4)、意大利(1)、挪威(1)、波兰(3)、瑞典(1)和联合王国(2)。如上文所述,联合国拘留所目前有一名被定罪人,正等待移交给执行国。

<sup>13</sup> MICT/25, 2018年12月5日。另见刑事法庭余留事项国际处理机制,《拘留规则》第91-96条;《被拘留者纪律处分程序条例》, MICT/24, 2018年12月5日, 条例8和10;以及《关于监督探访被拘留者和与其通信的条例》, MICT/23, 2018年12月5日, 条例23。

<sup>14</sup> 见《程序和证据规则》, 第69条。

<sup>15</sup> 《关于为被定罪者指定服刑国的程序的程序指示》, MICT/2 Rev.1, 2014年4月24日。

<sup>16</sup> 有关余留机制执法职能的信息, 包括被定罪人的服刑地点, 可查阅: [www.irmct.org/en/about/functions/enforcement-of-sentences](http://www.irmct.org/en/about/functions/enforcement-of-sentences)。

93. 此外,余留机制批准有条件提前释放的4名被定罪人继续受到余留机制的监督,直至他们刑满。<sup>17</sup> 在本报告所述期间,余留机制完成了对一名被定罪人的判决执行监督工作,此人于9月从联合国拘留所有条件释放,不久后死亡(见第60段)。

94. 红十字国际委员会和欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会继续担任独立视察机构并定期监测监禁条件,以确保符合国际羁押标准。<sup>18</sup> 余留机制与国家当局和联合国开发计划署协调,审议并处理这些视察机构的建议。

95. 虽然在本报告所述期间,COVID-19大流行的严重程度有所减轻,但余留机制继续监测被定罪人受疫情影响的情况,同时铭记监狱内人员特别容易受到传染。根据主席发布的相关命令(见第61段),书记官继续与所有执行国接触,以获得最新的相关信息,特别是各监狱为防止和减少COVID-19潜在传播所采取措施的相关信息。

96. 余留机制要赞扬并衷心感谢上文所列的13个国家。它们愿意承担沉重的额外执行责任,表现出对国际刑事司法的承诺,它们的持续支持与合作对余留机制履行这方面任务的能力至关重要。余留机制强烈敦促其他国家也这样做,共同分担被特设法庭或余留机制定罪者的判决执行负担。遗憾的是,除非有更多国家愿意担任执行国,否则余留机制将很难继续履行其在这一重要领域的职责。

97. 执行判决仍然是余留机制的主要受权职能之一,预计需要为这项长期余留活动提供支持,直至最后一个刑期服满。这方面须遵守《程序和证据规则》第128条,其中规定,余留机制在运作期间必须监督所有判决,在余留机制合法地停止存在后,安全理事会可指定一个机构协助它并着手监督判决的执行。在这方面,余留机制注意到,目前有17人在服无期徒刑,15名被定罪人将在2030年至2040年期间刑满,另有8人将在2040年之后刑满。

## 九. 重新安置无罪释放和刑满释放人员

98. 余留机制感到遗憾的是,尽管余留机制、秘书处、一些会员国和为联合国目标作出贡献的其他各方在过去六个月里作出了广泛努力,但八名无罪释放和刑满释放人员所面临的情况仍未得到解决。根据联合国与尼日尔政府2021年11月15日的协议(《重新安置协议》),这八人于2021年12月6日被重新安置到尼日尔。

<sup>17</sup> 检察官诉米利沃伊·佩特科维奇案,案件编号: MICT-17-112-ES.5,关于提前释放米利沃伊·佩特科维奇的裁决,2021年12月16日(公开删节版);检察官诉斯雷滕·卢基奇案,案件编号: MICT-14-67-ES.4,关于提前释放斯雷滕·卢基奇的申请的裁决,2021年10月7日(公开删节版);检察官诉瓦伦丁·乔里奇案,案件编号: MICT-17-112-ES.4,主席关于提前释放瓦伦丁·乔里奇和相关动议的裁决,2019年1月16日(经进一步删节的公开删节版);以及检察官诉阿洛伊斯·辛巴案,案件编号: MICT-14-62-ES.1,主席关于提前释放阿洛伊斯·辛巴的裁决,2019年1月7日(公开删节版)。

<sup>18</sup> 这些包括《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》(《纳尔逊·曼德拉规则》)。

99. 这一情况继续对重新安置人员的权利产生严重不利影响，他们的身份证件被收走，在尼日尔事实上处于被软禁状态。余留机制强调，这些人员包括被卢旺达问题国际刑事法庭宣告无罪的人和刑满获释者，他们理论上是自由人。此外，这一持续困境再次导致余留机制书记官处和各分庭在本报告所述期间的工作量增加。

100. 书记官处与联合国驻尼日尔代表保持定期联系，以随时了解情况。此外，书记官处继续开展外交努力，以期找到在鼓励尼日尔遵守《重新安置协议》条款的努力无果情况下的可行解决办法。这些外交努力包括确定可能愿意接受重新安置人员的其他备选重新安置国。2022 年 10 月，书记官长前往尼日尔，就此事与该国政府代表进行了接触。此外，余留机制离任主席和新任主席继续在与会员国和其他利益攸关方的双边会议上提出这一事项。与此同时，余留机制决定将重新安置人员在尼亚美居住的房屋租约再延长一年。

101. 余留机制感到欣慰的是，安全理事会在第 2637(2022)号决议中对重新安置人员的情况给予重视，除其他外强调，必须找到迅速和持久的解决办法，包括作为和解进程的一部分，并就此再次促请所有国家与余留机制合作并提供一切必要协助。

102. 正如安全理事会所确认的那样，余留机制需要会员国的支持，才能令人满意地解决此事。与此同时，余留机制谨再次请求安理会提供支持，促使尼日尔认识到必须充分履行《重新安置协议》规定的义务，并欢迎安理会在当前情况下认为适当的任何进一步支持。

## 十. 各国的合作

103. 根据规约第 28 条，各国应与余留机制合作调查和起诉规约所涉人员，遵守与余留机制所审案件有关的命令并满足相关协助请求。各国还应尊重规约，因为它是安全理事会根据《联合国宪章》第七章通过的文书。

104. 余留机制在很大程度上依靠各国的合作来履行多项受权职能，包括与执行判决以及与追踪、逮捕和移交被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的其余在逃人员有关的职能。

105. 要确保最终将卢旺达问题国际刑事法庭起诉的其余四名逃犯绳之以法，所有会员国的充分支持与合作仍至关重要。在上一个报告所述期间，会员国的此类协助对检方确认逃犯姆皮拉尼亚先生和穆尼亚如加拉马先生的死亡起到了帮助。余留机制决心在这方面取得进一步突破，但它能否这样做将取决于各国——特别是其境内疑似有在逃人员的国家——的切实合作和支持。余留机制提醒所有国家铭记根据规约第 28 条继续承担的义务以及安全理事会最近在第 2637(2022)号决议中发出的呼吁，加强同余留机制的合作并向其提供一切必要协助，以尽快逮捕和移交所有剩余逃犯。



106. 同样，关于约伊奇和拉代塔案的被告，余留机制敦促所有国家履行《联合国宪章》第七章规定的责任，尽最大努力确保尚未执行的逮捕令和移交令尽快得到执行。塞尔维亚多年来一直未在这方面采取行动，尽管余留机制或前南斯拉夫问题国际法庭曾三次将此案提交安全理事会，该国的持续不合作是对安理会本身的直接挑战。

107. 关于判决的执行工作，余留机制再次肯定 13 个执行国提供的巨大支持(见第 90-92 段和第 96 段)。余留机制高兴地注意到第 2637(2022)号决议列入了执行问题，安全理事会在该决议中继续敦促所有国家合作执行卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制作出的判决，并欢迎各国继续在这方面提供的支持。余留机制欢迎安理会表达的支持，并重申该机制在很大程度上依靠各国来履行它在这一领域的重要职责。

108. 关于余留机制与最直接受其工作影响的国家的关系，余留机制继续讨论如何按照安全理事会第 2256(2015)号决议第 23 段的规定加强与卢旺达政府的合作。

109. 安全理事会第 1966(2010)号决议请余留机制与卢旺达和前南斯拉夫各国合作，推动建立信息和文献中心。在本报告所述期间，就在萨格勒布设立前南斯拉夫问题国际法庭新闻中心一事开展了进一步讨论，余留机制希望该中心能在不久的将来开放。余留机制仍然致力于推动与前南斯拉夫地区其他利益攸关方建立类似的中心。鉴于否认灭绝种族事件、历史修正主义和美化被定罪战犯的行为继续抬头，余留机制认为，通过直接向国家和地方社区提供信息资源以及更广泛地加强与受影响国家的合作，将极大有助于打击这种分裂和造谣的力量。

110. 监测机制与欧洲联盟一道，在瑞士的额外支持下，继续实施受影响社区宣传方案。<sup>19</sup> 在本报告所述期间，150 名中学历史教师参加了余留机制举办的有关前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制档案使用问题的 5 次讲习班。此外，该方案题为“国际法和前南问题国际法庭确定的事实”的系列视频讲座第四期于 2022 年 11 月推出，余留机制主席作了讲座。参与方案的大学网络进一步扩大，前南斯拉夫地区目前有 14 所大学的法律研究生观看该系列讲座。余留机制还推动了 15 场关于前南斯拉夫问题国际法庭遗产的讲座，这些讲座由当地团体或组织主办，面向该区域的青年、记者和研究人员。通过该方案与相关利益攸关方的合作，将基于法庭所确定事实的教材纳入前南斯拉夫几个国家官方课程的做法获得了政府和机构支持。

111. 余留机制感到高兴的是，在本报告所述期间，受影响社区宣传方案继续广受欢迎，自 2019 年 1 月以来，该方案的社交媒体宣传活动已惠及 450 多万人。余留机制谨再次衷心感谢欧洲联盟及其成员国的持续慷慨支持，并感谢瑞士支持该方案直至 2022 年 7 月。

<sup>19</sup> 要了解更多信息，见 [www.irmct.org/en/mip](http://www.irmct.org/en/mip)。



## 十一. 向国家司法管辖机构提供协助

112. 根据规约第 28 条第 3 款，余留机制必须回应国家当局就调查、起诉和审判应对卢旺达境内和前南斯拉夫各国境内严重违反国际人道法行为负责者提出的协助请求。

113. 在本报告所述期间，书记官处处理了国家当局或国内诉讼当事方提出的 8 项协助请求。这些请求涉及对指称参与卢旺达境内对图西族实施的灭绝种族罪或参与前南斯拉夫境内冲突的个人所提起的诉讼。<sup>20</sup> 在本报告所述期间，书记官处提供了 86 份文件。

114. 余留机制还继续收到和审议根据《程序和证据规则》第 86 条提出的多项请求，这些请求要求更改为在特设法庭或余留机制案件中作证的证人提供的保护措施。与上一报告期相比，海牙的请求数量趋于稳定。不过，根据规则处理协助请求的工作仍需要两个分支机构的司法记录股提供日常支助。

115. 随着国家司法管辖机构就卢旺达境内对图西族实施的灭绝种族罪和前南斯拉夫境内冲突相关案件进行调查和起诉，与国家司法管辖机构协助请求相关的活动预计将继续开展。

## 十二. 移交国家司法管辖机构的案件

116. 根据规约第 6 条第 5 款，余留机制负责在国际和区域组织和机构的协助下，监测特设法庭和余留机制移交国内法院的案件。

117. 在本报告所述期间，余留机制继续履行与两个移交案件有关的监测职能，它们是移交给卢旺达的拉迪斯拉斯·恩塔干兹瓦案(恩塔干兹瓦案)和移交给法国的洛朗·巴希巴卢塔案(巴希巴卢塔案)。监测员酌情出席了诉讼程序，并在可能时亲自会见了被告人和相关利益攸关方，同时遵守任何依然有效的 COVID-19 限制措施。

118. 在国际法学家委员会肯尼亚科的无偿协助下，正在对恩塔干兹瓦案进行监测，由于疫情造成的延误，上诉听讯日期尚未排定。余留机制关切地注意到该案进展缓慢，并密切等待进一步的事态发展。

119. 巴希巴卢塔案由余留机制任命的一名监测员监测，2022 年 5 月 9 日在巴黎重罪法院开始审判，7 月 12 日审判结束。7 月 13 日，法院判定巴希巴卢塔先生犯有共同实施灭绝种族罪和危害人类罪。他被判处 20 年监禁。巴希巴卢塔先生和巴黎上诉法院检察官办公室分别于 7 月 18 日和 19 日就重罪法院的判决向巴黎上诉法院提出上诉。9 月 12 日，负责对被拘留者提出的最后判决前释放请求作出裁决的调查分庭决定释放巴希巴卢塔先生。目前余留机制掌握的信息是，由于被告获释，上诉听讯不再有严格的最后期限，可能在 2023 年或 2024 年举行。余留

<sup>20</sup> 关于协助请求提交程序的详尽信息和指南，可查阅：[www.irmct.org/en/documents/requests-assistance](http://www.irmct.org/en/documents/requests-assistance)。

机制希望在下一份报告中提供最新情况，同时将认真监测该案上诉阶段的所有事态发展。

120. 由于只有两个移交案件正在审理中，而且都处于上诉阶段，余留机制对移交国家司法机关的案件的监测职能正在逐步收尾。不过，如果卢旺达问题国际刑事法庭起诉并预计将在卢旺达审判的其余 4 名在逃人员中的任何一人被捕，余留机制将根据其法定义务监测相关诉讼程序。

### 十三. 档案和记录

121. 根据规约第 27 条，余留机制负责管理余留机制和特设法庭的档案。这些档案位于余留机制各分支机构所在地，既有实物记录，也有数字记录，如文件、地图、照片、视音频记录 and 实物。记录除其他外涉及调查、起诉和法院诉讼程序、证人保护、被告人羁押以及判决的执行。此外，档案还包括国家、其他执法机构、国际组织和非政府组织以及其他利益攸关方提供的文件。

122. 余留机制目前负责管理卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制的大约 4 000 延米实物记录和 2.7 千万亿字节的数字记录。档案管理包括保存实物和数字记录并提供查阅途径。这是一项正在持续开展的工作，只要档案存在，就需要进行下去。

123. 在本报告所述期间，特设法庭数字记录的保存工作涉及专业的记录准备和打包，以便将记录纳入数字保存系统。总共准备和打包了 22 太字节的数字记录，含各种格式(包括网站)文件 73 700 多个。由于技术问题加上合同延误，只能纳入 0.6 太字节(4 252 个文件)。迄今为止，余留机制档案和记录科保管的数字档案有 11.8% 已被纳入。该科正与信息技术事务科合作，努力加强机构数字保存容量和能力以及数字储存库的复原力。

124. 在上一个报告所述期间降低了某些项目的优先级，这减缓了与视音频记录有关的工作。尽管如此，余留机制档案和记录科仍评估了前南斯拉夫问题国际法庭审理的检察官诉法特米尔·利马伊等人案的所有 1 023 份实物视音频记录，以确定保存需要。此外保存了载有其他案件证物的 122 张光盘，并对 130 份司法录音进行了数字化处理。迄今为止，前南斯拉夫问题国际法庭案件的视音频记录中有 68% 已经过评估，10% 的模拟视音频记录仍有待数字化处理，然后才能纳入数字保存系统。此外，85% 的数字化记录需要进行质量检查和编辑。卢旺达问题国际刑事法庭的视音频记录中约有 54% 有待编辑。此外，2000 年以前的所有司法程序录音(约 11 000 个小时)都需要进行数字化处理。为编辑和提供视音频记录建立了跨分支机构工作流程，以支持卡布加案诉讼程序。

125. 目前，可通过统一法庭记录数据库查阅的司法记录超过 365 000 份，该数据库汇集了前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制的所有公开司法记录。在本报告所述期间，有 14 235 名用户查阅了这些公开记录。另外，余留机制档案和记录科收到 52 项外部查阅记录请求，并根据《余留机制记录查阅政策》作了答复。此外，三名学者访问了海牙的实验室，讨论档案使用问题。

126. 按照国际标准编制一份载有档案说明的公开目录的工作继续开展，并对实物档案的保存需求进行了评估。在本报告所述期间创建了 1 945 个新的目录条目，将 1 060 多个档案和物项移出了不合适装具并重新置入适合长期保存的档案包装中。此外开展了一次保存评估调查，以评估阿鲁沙分支机构的档案状况和保存需要。编制归档目录条目和包装实物档案以供长期保存的工作将持续进行，直至特设法庭和余留机制的所有档案移交给余留机制档案和记录科或其继任单位。由于该科负责这项工作的工作人员总数减少，2023 年这项工作的进度将显著放缓。除非安全理事会决定将余留机制的存档职能移交给另一个机构，否则将继续开展与目录和其他长期存档活动有关的工作。

## 十四. 对外关系

127. 对外关系处继续支持法庭公开庭审，协调公众旁听法图马等人案的上诉判决、卡布加案及斯塔尼希奇和西马托维奇案的情况会商以及卡布加案的审前会议和开审。

128. 在卡布加案中，对外关系处为公众进入海牙分支机构提供便利，重新开放了审判室公众席，允许媒体、外交团成员、法律系学生和其他利益攸关方入庭。阿鲁沙分支机构新闻中心向媒体、法律系学生和其他利益攸关方播放听讯实况。所有诉讼程序也在余留机制网站上进行流播。该处协调了向国际和区域媒体机构发布和传送正式视音频记录的工作。以三种语言(英语、法语和基尼亚卢旺达语)就此案当事方开审陈述和举证开展了社交媒体宣传活动，以促进区域和全球两级对审判的关注。宣传活动取得了成功，余留机制各平台触及的受众人数超过 155 700 人。此外，在本报告所述期间，余留机制网站的网页浏览量接近 402 000 次。

129. 自上一报告期以来，现场团体访视次数有所增加。阿鲁沙分支机构，除其他外，接待了来自布多国王学院、斯特拉斯莫尔大学和达累斯萨拉姆大学的来访者，以及德国交换生和“加速司法项目”的来访者。海牙分支机构，除其他外，接待了来自海牙沉浸式方案(由联合国训练研究所组织)、“挪威人民与国防”组织、斯特拉斯莫尔大学和西点大学的来访者。对外关系处还接待了乔治·梅森大学的虚拟访问。

130. 在阿鲁沙分支，余留机制接待了多名高级别来访者，其中包括：5 月 21 日，坦桑尼亚联合共和国前外交与东非合作部部长利贝拉塔·穆拉穆拉；7 月 21 日，塞拉利昂前总统欧内斯特·巴伊·科罗马；以及 10 月 10 日，坦桑尼亚联合共和国宪法和法律事务部长达马斯·恩敦巴罗。在海牙分支机构，余留机制于 9 月 15 日欢迎海牙市长 Jan van Zanen 到访，此外许多官员和外交官为卡布加案开审而访问了该分支机构。

131. 余留机制继续开展社交媒体活动，纪念联合国指定的各种国际日。在本报告所述期间，余留机制纪念了以下日期：联合国维持和平人员国际日(5 月 29 日)；受侵略戕害无辜儿童国际日(6 月 4 日)；女外交官国际日(6 月 24 日)；国际刑事司法日(7 月 17 日)；强迫失踪受害者国际日(8 月 30 日)；国际翻译日(9 月 30 日)；

联合国日(10月24日);世界数字保存日(11月3日);以及卢旺达问题国际刑事法庭成立二十八周年(11月8日)。此外,余留机制还举办活动,纪念斯雷布雷尼察灭绝种族事件27周年;卢旺达问题国际刑事法庭在检察官诉让-保罗·阿卡耶苏案中作出具有里程碑意义的审判判决的周年纪念日(9月2日),该判决确认强奸可构成灭绝种族罪;以及余留机制阿鲁沙分支机构开设十周年。

132. 在本报告所述期间处理了1300多项研究请求、借阅和其他查询。

## 十五. 内部监督事务厅的报告

133. 2022年初,监督厅对余留机制的方法和工作开展了进一步评价,并在此基础上发布了一份报告。如前所述,余留机制感到满意的是,监督厅以往评价提出的四项未了结建议中有两项已审结,而且值得注意的是,没有增加新的建议。<sup>21</sup>此外,余留机制感到满意的是,监督厅确认了就其余两项建议做出的重要努力和取得的进展,尽管本报告所述期间COVID-19疫情影响突出。<sup>22</sup>

134. 第一项未了结建议是制定基于情景的员工队伍计划,提升应对激增工作量的能力。如上文第17段所述,新主席的核心优先事项之一是制定一项通盘战略,以指导余留机制继续从一个业务法庭过渡到一个真正的余留机构。作为这一优先事项的一部分,主席一上任就决心在执行与该优先事项密切相关的监督厅建议方面取得进展。在她的领导下,余留机制致力于拟订全面工作计划,以便为资源分配以及意外和可预见事件准备方面的决策提供参考。为此,上一期间设立的跨机关工作组将继续开展协作,为余留机制编制并定期更新基于情景的规划。主席办公室再次协调了这方面努力,在工作层面与检方和书记官处密切合作。

135. 余留机制注意到,这项建议与监督厅第二项未了结建议密切相关,后者涉及系统思考以及对机构建设的共同愿景。在这方面,机制协调委员会继续定期开会,讨论影响所有机关的共有事项,包括余留机制提交预算和缩编的进程。鉴于所讨论的专题,这些会议必然涉及就机制的运作和未来交换意见,从而为完善和统一这方面的共同想法提供了宝贵机会。各负责人承诺尽可能每月举行协调委员会会议,并辅以更多的非正式会议和沟通。

136. 余留机制继续受益于监督厅的定期审计。对司法记录和法庭业务的审计于2022年7月结束,余留机制接受了四项重要建议。监督厅除其他外,建议余留机制完成为阿鲁沙司法记录股安装视音频记录管理应用的工作,包括向工作人员提供适当培训。监督厅还建议正式确定与书记官处有关的国家当局协助请求程序。

137. 另外,监督厅目前正在进行下一次审计工作,其重点是余留机制当前的缩编进程。

<sup>21</sup> 见 [S/2022/148](#), 摘要和第36-42和48-61段,以及 [S/2022/319](#), 第250和251段。

<sup>22</sup> 见 [S/2022/148](#), 第12-35和43-47段,以及 [S/2022/319](#), 第252-262段。

## 十六. 结论

138. 余留机制对其在整个报告期的业绩感到自豪。尽管余留机制始终在缩编和预算限制的背景下开展业务，但由于各位法官、负责人和工作人员的出色努力，余留机制得以不断取得成果，并在几个关键任务领域取得了决定性进展。法图马等人案的上诉判决已经作出，卡布加案已启动审判程序，斯塔尼希奇和西马托维奇案的上诉程序接近尾声，与此同时，在余留机制的其他核心职能方面也取得了进展。至关重要的是，余留机制还得到安全理事会对其继续运作的核可，这反映在余留机制工作进展情况第四次审查的圆满结果中。此外，监督厅在今年早些时候对余留机制作出了积极评价。

139. 随着一些核心活动接近完成，余留机制已准备好成为安全理事会在 2010 年设立它时设想的真正意义上的余留机构。此外，安理会第 2637(2022)号决议请余留机制将注意力完全转向完成其各项业务。在新主席的领导下，余留机制充分致力于执行该决议的规定，包括酌情评估剩余活动的延续时间和可能的移交工作。余留机制期待在下一年度报告中向安理会通报关于制定通盘战略的最新情况，该战略旨在按照主席的第二个优先事项，指导余留机制在这方面的持续过渡。

140. 余留机制在开展这项工作时强调，有必要充分考虑到其作为法院开展活动所依据的基本原则，包括司法独立和受余留机制照顾人员的权利，以及国家合作的至关重要性。安全理事会赋予余留机制的职责是繁重和多样的，其中许多职责仅靠余留机制无法完成，需要依靠各国和信奉国际刑事司法理想的其他利益攸关方的持续合作、承诺和诚意。

141. 余留机制欢迎有此机会，在机构内并与外部各方深入分析和讨论余留机制各项职能的潜在前景。余留机制认为，这一进程除了提供可能的未来路线图外，还将促进对余留机制工作的了解，并加强对两个特设法庭和余留机制本身所作丰富贡献的认识。最终而言，这些机构的成就将经得起时间考验，并将反映支持这些机构重要任务的所有人的功劳。

142. 最后，余留机制要感谢安全理事会、国际法庭问题非正式工作组和监督厅提供的宝贵指导，并赞赏地肯定法律事务厅提供的出色协助。此外，余留机制对杰出的东道国和执行国以及包括欧洲联盟和瑞士政府在内的其他利益攸关方深表感谢。在继续获得支持的情况下，余留机制决心利用最近事态发展的势头，在下一个期间取得同样长足的进展。

## 附文一

## 2022 刑事法庭余留事项国际处理机制：2022 年核定批款和支出

表 1

2022 年 1 月 1 日至 12 月 31 日核定批款(减去工作人员薪金税)

(美元)

		分庭	检察官办公室	书记官处	负债：卢旺达问题国际刑事法庭 和前南斯拉夫问题国际法庭前任 法官的养恤金，以及两法庭前任 工作人员的离职后健康保险	余留机制
阿鲁沙	员额	—	2 821 000	11 291 700	—	14 112 700
	非员额 <sup>a</sup>	902 000	5 761 700	17 585 300	4 699 700	28 948 700
<b>小计</b>		<b>902 000</b>	<b>8 582 700</b>	<b>28 877 000</b>	<b>4 699 700</b>	<b>43 061 400</b>
海牙	员额	—	1 223 800	5 377 600	—	6 601 400
	非员额	887 800	5 329 400	25 210 500	—	31 427 700
<b>小计</b>		<b>887 800</b>	<b>6 553 200</b>	<b>30 588 100</b>	<b>—</b>	<b>38 029 100</b>
纽约	员额	—	—	112 600	—	112 600
	非员额	—	—	1 700	—	1 700
<b>小计</b>		<b>—</b>	<b>—</b>	<b>114 300</b>	<b>—</b>	<b>114 300</b>
内部监督事务厅	员额	—	—	156 100	—	156 100
	非员额	—	—	16 400	—	16 400
<b>小计</b>		<b>—</b>	<b>—</b>	<b>172 500</b>	<b>—</b>	<b>172 500</b>
总数	员额	—	4 044 800	16 938 000	—	20 982 800
	非员额	1 789 800	11 091 100	42 813 900	4 699 700	60 394 500
<b>共计</b>		<b>1 789 800</b>	<b>15 135 900</b>	<b>59 751 900</b>	<b>4 699 700</b>	<b>81 377 300</b>

<sup>a</sup> 非员额包括员额以外的所有承付款项，例如一般临时人员、差旅和房舍租金。

表 2

截至 2022 年 11 月 1 日的支出(减去工作人员薪金税)(根据“团结”系统数据)

(美元)

		分庭	检察官办公室	书记官处	负债：卢旺达问题国际刑事法庭 和前南斯拉夫问题国际法庭前任 法官的养恤金，以及两法庭前任 工作人员的离职后健康保险	余留机制
阿鲁沙	员额	—	2 421 068	9 565 658	—	11 999 726
	非员额	384 102	3 022 996	8 354 134	4 334 664	16 095 896
<b>小计</b>		<b>384 102</b>	<b>5 444 064</b>	<b>17 919 792</b>	<b>4 347 664</b>	<b>28 095 622</b>
海牙	员额	—	1 191 274	4 858 500	—	6 036 774
	非员额	735 296	4 140 725	18 481 998	—	23 358 019
<b>小计</b>		<b>735 296</b>	<b>5 331 999</b>	<b>23 340 498</b>	<b>—</b>	<b>29 394 793</b>
纽约	员额	—	—	—	—	—
	非员额	—	—	—	—	—
<b>小计</b>		<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
内部监督事务厅	员额	—	—	139 065	—	139 065
	非员额	—	—	18 853	—	18 853
<b>小计</b>		<b>—</b>	<b>—</b>	<b>157 918</b>	<b>—</b>	<b>157 918</b>
总数	员额	—	3 612 342	14 563 223	—	18 175 565
	非员额	1 119 398	7 163 721	26 854 985	4 334 664	39 472 768
<b>共计</b>		<b>1 119 398</b>	<b>10 776 063</b>	<b>41 418 208</b>	<b>4 334 664</b>	<b>57 648 333</b>



表 3

截至 2022 年 11 月 1 日的年度预算支出百分比

		分庭	检察官办公室	书记官处	负债：卢旺达问题国际刑事法庭 和前南斯拉夫问题国际法庭前任 法官的养恤金，以及两法庭前任 工作人员的离职后健康保险	余留机制
阿鲁沙	员额	—	85.8	84.7	—	85.0
	非员额	42.6	52.5	47.5	92.2	55.6
<b>小计</b>		<b>42.6</b>	<b>63.4</b>	<b>62.1</b>	<b>92.2</b>	<b>65.2</b>
海牙	员额	—	97.3	90.3	—	91.4
	非员额	82.8	77.7	73.3	—	74.3
<b>小计</b>		<b>82.8</b>	<b>81.4</b>	<b>76.3</b>	<b>—</b>	<b>77.3</b>
纽约	员额	—	—	0.0	—	0.0
	非员额	—	—	0.0	—	0.0
<b>小计</b>		<b>—</b>	<b>—</b>	<b>0.0</b>	<b>—</b>	<b>0.0</b>
内部监督事务厅	员额	—	—	89.1	—	89.1
	非员额	—	—	115.0	—	115.0
<b>小计</b>		<b>—</b>	<b>—</b>	<b>91.5</b>	<b>—</b>	<b>91.5</b>
总数	员额	—	89.3	86.0	—	86.6
	非员额	62.5	64.6	62.7	92.2	65.4
<b>共计</b>		<b>62.5</b>	<b>71.2</b>	<b>69.3</b>	<b>92.2</b>	<b>70.8</b>

## 附文二

### 刑事法庭余留事项国际处理机制：人员配置\*

表 1

按分支机构和机关分列的工作人员人数

类别	阿鲁沙 分支机构	海牙 分支机构	分庭 <sup>a</sup>	检察官 办公室	书记官处 <sup>b</sup>	余留机制 总数
所有工作人员	218	224	30	98	314	442
续设员额任职工作人员	128	57	9	28	148	185
一般临时人员职位工作人员	90	167	21	70	166	257
国际工作人员 (外勤事务和专业及以上职类)	114	96	23	56	131	210
本地工作人员(一般事务)	104	128	7	42	183	232

<sup>a</sup> 分庭人员配置数据包括主席办公室，但不包括法官。

<sup>b</sup> 书记官处人员配置数据包括书记官长直属办公室、法律小组、档案和记录科、证人支助和保护股、司法记录和法院业务股、语文支助处、对外关系处、法律援助和辩护事务办公室、行政司、安保和安全科、联合国拘留设施和联合国拘留所。

表 2

按区域组分列的地域代表性

	阿鲁沙分支机构	海牙分支机构	余留机制总数 (百分比) <sup>a</sup>
国籍	37	55	70
所有工作人员			
非洲国家组	171	21	192 (43.44)
亚洲-太平洋国家组	10	19	29 (6.56)
东欧国家组	2	46	48 (10.86)
拉丁美洲和加勒比国家组	1	7	8 (1.81)
西欧和其他国家组	34	131	165 (37.33)
国际工作人员(外勤事务和专业及以上职类)			
非洲国家组	67	7	74 (35.24)
亚洲-太平洋国家组	10	6	16 (7.62)
东欧国家组	2	18	20 (9.52)
拉丁美洲和加勒比国家组	1	4	5 (2.38)
西欧和其他国家组	34	61	95 (45.24)
本地工作人员(一般事务)			
非洲国家组	104	14	118 (50.86)
亚洲-太平洋国家组	0	13	13 (5.60)

\* 本附表表中的数据是截至 2022 年 11 月 15 日在职工作人员人数。

	阿鲁沙分支机构	海牙分支机构	余留机制总数 (百分比) <sup>a</sup>
东欧国家组	0	28	28 (12.07)
拉丁美洲和加勒比国家组	0	3	3 (1.29)
西欧和其他国家组	0	70	70 (30.17)

<sup>a</sup> 百分比四舍五入到最接近的小数，因此，合计不一定恰好等于百分之百。

**非洲国家组：**阿尔及利亚、布基纳法索、喀麦隆、刚果、刚果民主共和国、埃及、埃塞俄比亚、冈比亚、加纳、肯尼亚、莱索托、利比里亚、马达加斯加、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、南非、苏丹、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦。

**亚洲-太平洋国家组：**巴林、柬埔寨、中国、斐济、印度、印度尼西亚、伊拉克、日本、黎巴嫩、马来西亚、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、大韩民国和泰国。

**东欧国家组：**波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、北马其顿、波兰、俄罗斯联邦、塞尔维亚、斯洛伐克和乌克兰。

**拉丁美洲和加勒比国家组：**巴西、古巴、危地马拉、海地、牙买加和秘鲁。

**西欧和其他国家组：**澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德国、爱尔兰、意大利、荷兰、新西兰、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

表 3  
性别比例

	阿鲁沙分支机构		海牙分支机构		余留机制
	阿鲁沙 (百分比)	基加利外地 办事处 (百分比)	海牙 (百分比)	萨拉热窝 外地办事处 (百分比)	总数 (百分比)
专业工作人员(所有职等)	61	8	94	2	165
男性	31 (50.82)	6 (75)	40 (42.55)	2 (100)	79 (47.88)
女性	30 (49.18)	2 (25)	54 (57.45)	—	86 (52.12)
专业工作人员 (P-4 及以上职等)	22	3	24	1	50
男性	14 (63.64)	3 (100)	10 (41.67)	1 (100)	28 (56)
女性	8 (36.36)	—	14 (58.33)	—	22 (44)
外勤事务人员(所有职等)	40	5	—	—	45
男性	25 (62.50)	3 (60)	—	—	28 (62.22)
女性	15 (37.50)	2 (40)	—	—	17 (37.78)
一般事务人员(所有职等)	79	25	125	3	232
男性	56 (70.89)	20 (80)	76 (60.8)	2 (66.67)	154 (66.38)
女性	23 (29.11)	5 (20)	49 (39.2)	1 (33.33)	78 (33.62)
所有工作人员	180	38	219	5	442
男性	112 (62.22)	29 (76.32)	116 (52.97)	4 (80)	261 (59.05)
女性	68 (37.78)	9 (23.68)	103 (47.03)	1 (20)	181 (40.95)

表 4  
各机关工作人员

	阿鲁沙分支机构	海牙分支机构	余留机制总数
分庭(包括主席办公室)	8	22	30
检察官办公室	48	50	98
书记官处	162	152	314
书记官长直属办公室	7	2	9
法律小组	6	7	13
档案和记录科	11	11	22
证人支助和保护股	16	7	23
司法记录和法院业务股	1	5	6
语文支助处	10	22	32
对外关系处	3	3	6
法律援助和辩护事务办公室	0	1	1
行政司	42	58	100
安保和安全科	56	32	88
联合国拘留设施和联合国拘留所	10	4	14

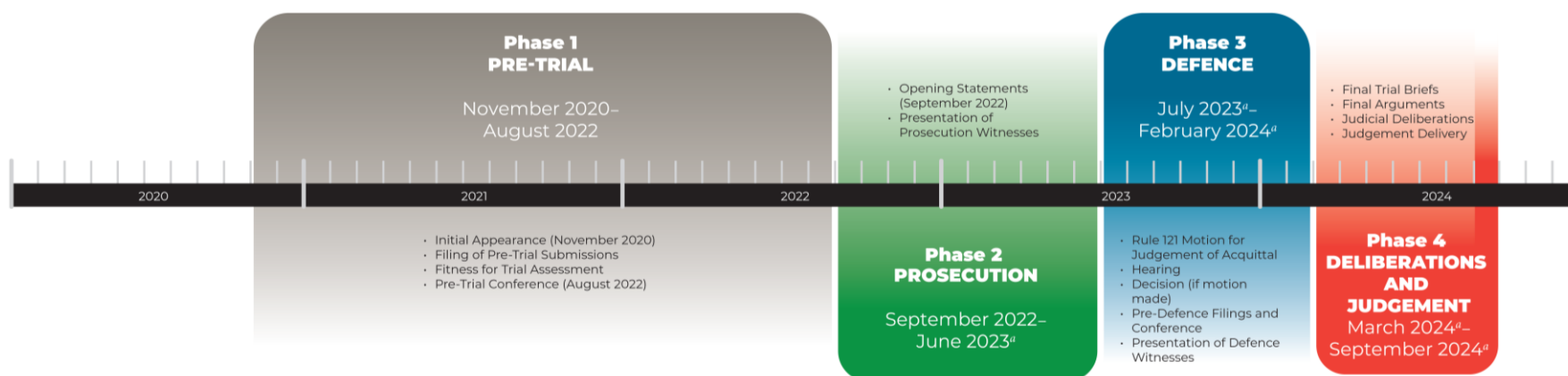
### 附文三

## 刑事法庭余留事项国际处理机制：2021-2022 年审判和上诉程序现况

(根据截至 2022 年 11 月的现有资料，可能有变动)

### TRIAL Prosecutor v. **Félicien Kabuga** (MICT-13-38)

As of November 2022

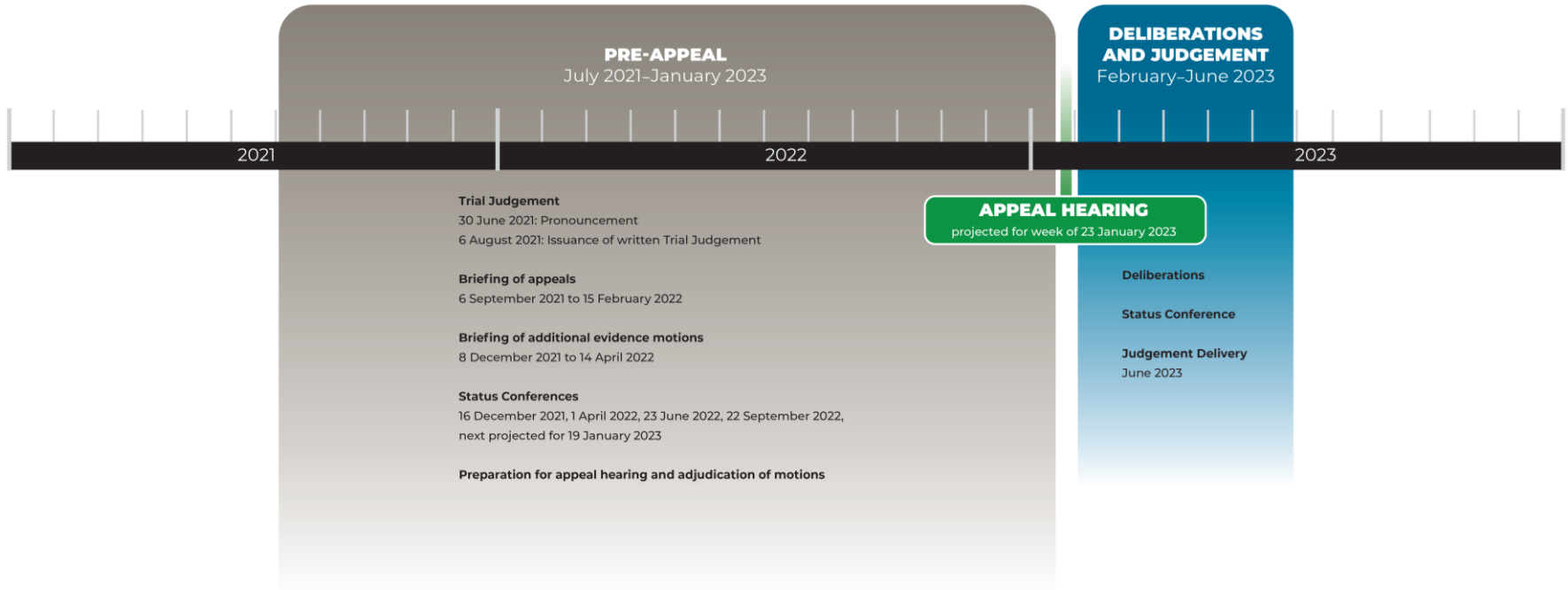


<sup>a</sup> This projected date takes into account current trial modalities and the possible need for periodic breaks to accommodate Mr. Kabuga's health. If circumstances allow, the actual date may be sooner. In the event of an unforeseen major disruption it could be later. The projection will be adjusted as appropriate and fully explained in each reporting cycle.

# APPEAL

## Prosecutor v. Jovica Stanišić and Franko Simatović (MICT-15-96)

As of November 2022



2022 年 11 月 16 日刑事法庭余留事项国际处理机制主席给安全理事会  
主席的信的附件二

[原件：英文和法文]

刑事法庭余留事项国际处理机制检察官塞尔日·布拉默茨关于 2022 年  
5 月 16 日至 11 月 15 日期间的进展报告

目录

	页次
一. 概览 .....	38
二. 审判和上诉 .....	39
A. 审判的最新进展情况 .....	39
卡布加案 .....	39
B. 上诉的最新进展情况 .....	40
1. 法图马等人案 .....	40
2. 斯塔尼希奇和西马托维奇案 .....	41
C. 其他程序 .....	41
D. 与检察官办公室的合作 .....	41
E. 有条件提前释放 .....	42
三. 逃犯 .....	42
四. 协助国家起诉战争罪 .....	43
A. 卢旺达境内所犯战争罪 .....	44
1. 卢旺达问题国际刑事法庭的《完成工作战略》 .....	44
2. 否认灭绝种族 .....	45
3. 移交法国的案件 .....	45
4. 移交卢旺达的案件 .....	45
B. 前南斯拉夫境内所犯战争罪 .....	46
1. 前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》 .....	46
2. 否认和美化行为 .....	46
3. 区域司法合作 .....	47
4. 判决的登记 .....	48



5. 波斯尼亚和黑塞哥维那 ..... 48

6. 克罗地亚 ..... 49

7. 黑山 ..... 50

8. 塞尔维亚 ..... 51

C. 查阅资料和证据 ..... 52

D. 能力建设 ..... 53

E. 失踪人员 ..... 53

五. 其他余留职能 ..... 54

六. 管理 ..... 55

七. 结论 ..... 55

## 一. 概览

1. 检察官根据安全理事会第 1966(2010)号决议提交本第二十一次进展情况报告，其中述及 2022 年 5 月 16 日至 11 月 15 日期间的事态发展。
2. 在本报告所述期间，刑事法庭余留事项国际处理机制检察官办公室继续侧重于其三个战略优先事项：(a) 迅速完成审判和上诉；(b) 追查和逮捕起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的灭绝种族和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内灭绝种族和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭起诉的其余逃犯；(c) 向起诉前南斯拉夫和卢旺达境内所犯国际罪行的国家司法管辖机构提供协助。检察官办公室要成功执行这些领域的任务，离不开各国的充分合作。
3. 检察官诉菲利西安·卡布加案(卡布加案)的审判程序启动，检方于 2022 年 9 月 29 日进行开审陈述，10 月 5 日开始检方举证。如此前报告所述，检方已作出重大努力，请求接受大部分书面证据，以缩短陈述案情所需的时间。其目的是限制被传唤作证的证人人数，并尽量减少口头证人需要出庭的时间，特别是考虑到此案的听讯时间表已缩短。这些努力已经取得成功，尽管开庭时间表缩短，检方仍得以在六周内提出前 10 名证人的证据。
4. 另一个同样重要的事态发展是，2022 年 6 月 29 日，上诉分庭在检察官诉玛丽·罗斯·法图马等人案(法图马等人案)的上诉程序中作出判决。分庭接受了检方的上诉辩论，完全驳回了法图马的上诉。因此，分庭推翻了对迪克·普鲁登斯·穆涅舒利的无罪判决，认定其在明知的情况下故意干扰司法，犯有藐视法庭罪，对其判处 5 个月监禁。分庭还撤销了独任法官的裁决，即奥古斯丁·恩吉拉巴图瓦雷的 2 年监禁判决应与其先前因灭绝种族罪被判处的 30 年监禁同时执行。分庭认定应连续服刑，因此恩吉拉巴图瓦雷总共被判处 32 年监禁。
5. 在追踪其余 4 名逃犯方面，检察官办公室在本报告所述期间继续取得调查进展。检察官办公室可以报告，已掌握关于一名逃犯目前下落的有力证据，预计在下一个报告所述期间可能取得圆满结果。检察官办公室与一些会员国，特别是卢旺达、南非和美利坚合众国保持着良好的合作关系，并已开始与其他会员国进行讨论，这些国家的合作是推进调查工作所必需的。
6. 关于对卢旺达境内所犯战争罪的国家起诉，检察官办公室在调查逃犯的过程中继续查明被合理怀疑在 1994 年卢旺达境内针对图西人的灭绝种族事件期间犯下灭绝种族罪的人。卢旺达总检察长请检察官办公室协助追查和最终审判这类人员。此外，应总检察长的请求，检察官办公室正在审查所收集的证据，以确定更多案件。显然，仍然迫切需要为灭绝种族期间犯下的罪行进一步伸张正义。为推进卢旺达问题国际刑事法庭《完成工作战略》，检察官办公室呼吁联合国及其会员国继续全力支持追责进程，无论是在余留机制法庭、卢旺达还是第三方国家法庭。
7. 关于对前南斯拉夫境内所犯战争罪的国家起诉，检察官办公室继续支持进一步执行起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为

负责者的国际法庭的《完成工作战略》。该法庭关闭之后，对罪行责任的进一步追究现在完全取决于前南斯拉夫各国的国家司法机构。在本报告所述期间，检察官办公室应区域各国政府和利益攸关方的请求提供重要援助，特别是为此提供检察官办公室所掌握的证据和专门知识。国家当局在检察官办公室提供直接支助的那些案件上取得了重要进展。与此同时，也存在着重大挑战，尤其是在克罗地亚。更广泛地说，国家司法举措近年来进展缓慢，特别是由于仍然积压了大量案件。同样，该区域各国政府为支持战争罪司法工作、寻找失踪人员和实现和解所作的许多承诺仍未兑现。

8. 检察官办公室致力于确保余留机制为国家追责工作提供充分有效的支持，特别是使国家调查人员和检察官能够利用检察官办公室收集的证据。同样重要的是，余留机制应使国家当局能够尽可能获得卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制所保护证人的证据，这些证人的证词对于将更多的犯罪人绳之以法至关重要。检察官办公室收到的国家检察官的反馈意见显示，在后一方面存在重大挑战。为改善对国家当局的支持，检察官办公室提出了余留机制规则修正案，该修正案将在 11 月底的全体会议上进行审议。

9. 检察官办公室继续依循第 2256(2015)号决议第 18 至 20 段以及第 2422(2018)号决议第 7 和 8 段所载的安全理事会意见和要求管理工作。内部监督事务厅(监督厅)在 2022 年对余留机制的方法和工作进行评价时认为，检察官办公室采取的步骤侧重于在业务中落实安理会的授权任务。监督厅再次对检察官办公室的工作方法和工作给予了积极评价，指出即使“骨干人员人数不多”，检察官办公室还是为取得成果视需要灵活地重组了业务活动，并将资源调拨至最需要的地方。在本报告所述期间，检察官办公室继续妥善管理其工作，包括迅速调拨资源、调整规划，以回应审判分庭关于在海牙进行卡布加案审判的决定。

## 二. 审判和上诉

10. 在本报告所述期间，检察官办公室参加了一个案件(卡布加案)预审和审判阶段的诉讼以及两项上诉程序(法图马等人案(原恩扎博尼帕等人案)；检察官诉约维察·斯塔尼希奇和弗兰科·西马托维奇案)的诉讼。

11. 这类司法活动属临时性质，检察官办公室正采取其可控范围内的一切步骤，以加快完成这些诉讼程序。

### A. 审判的最新进展情况

#### 卡布加案

12. 2020 年 5 月 16 日，逃亡了 20 多年的卡布加在巴黎被捕。他被指控犯有六项严重的国际罪行：灭绝种族罪、直接公然煽动实施灭绝种族罪、共谋实施灭绝种族罪、因实施迫害行为而构成的危害人类罪、因实施灭绝行为而构成的危害人类罪和因实施谋杀行为而构成的危害人类罪。2021 年 2 月 24 日，审判分庭批准

了检方关于修正卡布加案起诉书的请求。修正后的起诉书促进加快审判进程，同时适当反映所犯罪行的严重程度和卡布加被指控的刑事责任。

13. 审判分庭在 2022 年 6 月 13 日的裁判中驳回了辩方关于卡布加不适合受审的主张，命令在海牙进行审判，上诉分庭于 8 月 12 日维持这一裁判。检方于 9 月 29 日作了开审陈述，并于 10 月 5 日传唤了第一名证人。审判程序每周进行 3 天，通常每天进行 2 小时，每周共进行 6 小时庭审。从 10 月 5 日至本报告所述期间结束时，检方传唤了海牙的 7 名证人和阿鲁沙的 3 名证人。根据法庭《程序和证据规则》第 111 条听取了其中 9 名证人的证词，根据第 116 条听取了 1 名证人的证词。对于在 10 月 5 日至 11 月 15 日期间作证的 10 名证人，检方总共使用了 6 个小时的庭审时间，辩方使用了 17 个小时。

14. 在本报告所述期间，检方就与此案有关的事项提交了 19 份文件，并对辩方提交的 4 份文件作出回应。特别是，检方必须对提出的关键事项进行有效诉讼，包括与被告人是否适合受审和法律代表有关的事项。检方已向辩方披露了约 323 000 页的 16 600 多份文件。

15. 检方迅速、成功地对审判分庭关于在海牙进行诉讼的决定作出了回应。检方迅速将数量有限的工作人员从阿鲁沙调往海牙，为当地的诉讼提供必要支持，同时还提出动议，要求从阿鲁沙和基加利远程听取证人的证词。检察官办公室正在根据其“一个办公室”政策，灵活调拨整个检察官办公室的资源，包括指派上诉和法律咨询工作队的工作人员去支持审判工作队，以此管理此案的繁重工作量和诉讼程序的发展。

## B. 上诉的最新进展情况

### 1. 法图马等人案

16. 2021 年 6 月 25 日，审判法官判处安塞尔姆·恩扎博尼帕、让·迪厄·恩达吉吉马纳以及恩吉拉巴图瓦雷和法图马犯有藐视法庭罪，同时宣告穆涅舒利无罪。然后于 2021 年 9 月 20 日下达书面判决。

17. 2021 年 10 月 18 日，检方提交上诉通知书，对审判判决提出三个上诉理由。在第一个上诉理由中，检方辩称，法官未能认定恩吉拉巴图瓦雷辩护团队聘请的调查员穆涅舒利应对违反法院命令披露受保护信息的藐视法庭行为承担刑事责任，这在事实和(或)法律上是错误的。在第二个上诉理由中，检方辩称，鉴于已证明的事实表明穆涅舒利违反禁令与受保护证人进行了间接接触，法官拒绝对穆涅舒利的藐视法庭行为进行定罪，这在事实和(或)法律上是错误的。在第三个上诉理由中，检方辩称，法官裁决恩吉拉巴图瓦雷藐视法庭罪的判决应与恩吉拉巴图瓦雷已经因灭绝种族罪服刑的判决同时执行，这在事实和(或)法律上是错误的。

18. 2022 年 6 月 29 日，上诉分庭对法图马等人案上诉程序作出判决，完全同意检方的上诉辩论。因此，分庭认定穆涅舒利在明知的情况下故意干扰司法，犯有藐视法庭罪，对其判处 5 个月监禁。分庭还裁定，恩吉拉巴图瓦雷的 2 年监禁判

决应与其先前因灭绝种族罪被判处的 30 年监禁连续执行。分庭还驳回了法图马对其定罪和判刑提出的所有 8 项质疑。

19. 有效调查和起诉藐视法庭和违反证人保护措施的行为，对保护证人至关重要，对维护卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制所开展的诉讼程序的完整性也至关重要。恩吉拉巴图瓦雷企图对证人施加不当影响以推翻对其本人的灭绝种族罪定罪，这一企图被发现和制止，恩吉拉巴图瓦雷、法图马、穆涅舒利、恩达吉吉马纳和恩扎博尼帕因其罪行被定罪并受到惩罚，检方对此感到满意。

## 2. 斯塔尼希奇和西马托维奇案

20. 2021 年 6 月 30 日，审判分庭宣判约维察·斯塔尼希奇和弗兰科·西马托维奇有罪，罪名是协助和教唆他人实施构成危害人类罪的谋杀、驱逐、强迫转移和迫害罪以及构成战争罪的谋杀罪。二人均被判处 12 年监禁。然后于 2021 年 8 月 6 日下达书面判决。

21. 2021 年 9 月 6 日，检方提交上诉通知书，对审判分庭的判决提出两个上诉理由。在第一个上诉理由中，检方辩称，审判分庭未能追究斯塔尼希奇和西马托维奇作为共同犯罪团伙成员的刑事责任，这在事实和(或)法律上是错误的。在第二个上诉理由中，检方辩称，审判分庭未能追究两人协助和教唆他人在塞族自治区克拉伊纳、东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚、西锡尔米乌姆、兹沃尔尼克、多博伊和桑斯基莫斯特实施犯罪的刑事责任，这在法律和(或)事实上是错误的。两人的辩护团队也对审判判决提出上诉。在本报告所述期间，检方继续为该案的口头辩论做准备，预计将于 2023 年初听取口头辩论。

## C. 其他程序

22. 按照余留机制独任法官的命令，检察官办公室继续对余留机制管辖范围内的被控藐视法庭罪行开展一项调查。检方正在按照法庭指示开展工作，并按指示定期提交进度报告。在法庭下令进行的这一调查中，在获得对向塞尔维亚提出的协助请求的答复方面出现重大延迟。尽管如此，检方预计将在接下来的几个月内完成起诉书。此外，检察官办公室继续接收并监测余留机制管辖范围内涉嫌藐视法庭罪的信息，并根据《余留机制规约》第 14 条规定的检察官任务采取适当步骤。检察官办公室利用“一个办公室”政策，在现有资源范围内匀支了这些调查所需的经费。

## D. 与检察官办公室的合作

23. 检察官办公室继续依赖各国的全面合作来顺利和高效地完成任务。检察官办公室能够查阅文件、档案和接触证人，这对余留机制当前的审判和上诉程序以及追查逮捕逃犯和保护证人等工作至关重要。

24. 在本报告所述期间，与检察官办公室的合作总体上令人满意。

25. 检察官办公室感谢卢旺达迄今提供的支持，特别是检察长办公室和执法机构负责人提供的支持。卢旺达当局的持续合作和协助促进了检方在卡布加案中的工作以及逃犯的追查工作。

26. 关于塞尔维亚，在本报告所述期间，检方在塞尔维亚战争罪检察官办公室的合作下，进行了约谈。与此同时，塞尔维亚在回复检察官办公室就法院下令进行的调查提出的援助请求时出现了重大延迟。塞尔维亚也没有向一些个人和公司下令，勒令其停止出版和传播受保护的信息。检察官办公室鼓励塞尔维亚迅速给予合作并执行法院命令。

27. 前南斯拉夫和卢旺达以外的国家以及国际组织的合作与支持，对于顺利完成余留机制的活动依然必不可少。检察官办公室再次感谢在本报告所述期间会员国和国际组织，包括联合国及其各机构、欧洲联盟、欧洲安全与合作组织和国际刑事警察组织提供的支持。

28. 国际社会在鼓励各国与余留机制合作并对战争罪进行国家起诉方面继续发挥重要作用。欧洲联盟的支持仍是确保继续与余留机制合作的关键手段。在支持国家起诉卢旺达和前南斯拉夫各国境内的战争罪案件方面，也日益需要得到协助。

#### E. 有条件提前释放

29. 检察官办公室继续积极参与同提前释放申请有关的工作，为此向主席提供其对有关申请的意见。在本报告所述期间，被前南斯拉夫问题国际法庭判定犯有危害人类罪和战争罪的克拉伊纳自治区危机处理办公室前主席拉多斯拉夫·布尔达宁因医疗原因被有条件提前释放，解除 30 年监禁。他随后于 2022 年 9 月 7 日在波斯尼亚和黑塞哥维那的巴尼亚卢卡接受治疗时去世。11 月 15 日，主席驳回了德里纳军团前指挥官拉迪斯拉夫·克里斯蒂奇提出的提前释放申请，后者因在斯雷布雷尼察灭绝种族事件期间所犯罪行而被定罪。检察官办公室将继续密切关注有条件提前释放制度的执行情况。

### 三. 逃犯

30. 在本报告所述期间，检察官办公室继续努力追查剩余 4 名被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的逃犯：菲尔让斯·卡伊谢马、阿罗伊斯·恩丁巴提、夏尔·瑞安迪卡尤和夏尔·斯库卜瓦博。自 2020 年 5 月以来，4 名逃犯已归案，其中包括余留机制仍在处理的所有所谓“主要”逃犯。检察官办公室仍然致力于确保为卢旺达境内针对图西人的灭绝种族事件的受害者和幸存者所遭受的伤害伸张正义。

31. 最近和过去几年在追踪逃犯方面取得的成功结果，归功于检察官开始采用改良方法和做法。其中包括使用先进的调查技术，如金融、电信和社交媒体信息，以及密集的外交接触。检察官办公室在执行复杂战略和利用多源证据发现逃犯留下的踪迹并最终确定其下落方面一直表现不俗。检察官办公室在执行其战略的同时将继续加强和调整其工作，以查明其余 4 名逃犯的下落。

32. 检察官办公室所做的努力有赖于国家当局提供迅速而全面的协助，因为国家当局拥有获得关键证据和信息的独特渠道。在本报告所述期间，检察官办公室努力扩大和加强与主要伙伴的合作。

33. 重要的是，与南非当局的合作继续朝着积极的方向发展，与以往报告的挑战相比有了明显变化。2022 年 4 月初，南非正式批准检察官办公室提出的希望南非成立一个南非警方调查队的请求，并授权该调查队在业务层面直接与检察官办公室的逃犯追踪队合作。在过去的六个月里，检察官办公室与该调查队定期举行会议，并开展协调一致的调查。已经取得了重要成果，检察官办公室在南非的工作进展迅速。

34. 得益于卢旺达政府的持续支持，检察官办公室同样在卢旺达进行了广泛调查，收集了有关逃犯在灭绝种族事件发生前后所作叙述的重要证据，并进一步确定了涉案人。检察官办公室始终感谢卢旺达总检察长、警察总监和其他主管部门的协助，包括提供查阅政府档案的机会。

35. 检察官办公室于 10 月下旬对姆巴巴内进行了首次访问，与检察长、斯威士兰皇家警察刑事调查局局长和其他利益攸关方进行了积极讨论。检察官办公室希望能够在不久的将来报告，斯威士兰政府正在应请求提供逃犯追踪活动方面的合作。

36. 查明卢旺达问题国际刑事法庭起诉的所有剩余逃犯的下落是安全理事会赋予检察官办公室的重要任务。查明所有逃犯的下落表明，不会容忍对严重国际罪行的有罪不罚现象。对这些逃犯所犯罪行的受害者和幸存者来说，最重要的是决不能让逃犯就这样消失。必须对他们的罪行进行审判，或者必须确认他们无法造成更多伤害。检察官办公室始终感谢安理会、联合国和国际社会继续支持这项重要工作。

#### 四. 协助国家起诉战争罪

37. 要为前南斯拉夫和卢旺达境内所犯战争罪、危害人类罪和灭绝种族罪的受害者进一步伸张正义，由国家提出起诉仍必不可少。根据卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》、第 1966(2010)号决议和《余留机制规约》，检察官办公室受命协助和支持国家起诉这些罪行。有效起诉这些罪行对于在受影响国家建立和维护法治、查明事实真相和促进和解至关重要。第三方国家也正在对本国境内的嫌疑人在卢旺达和前南斯拉夫犯下的罪行进行起诉。

38. 检察官办公室继续在现有资源范围内支持和监测国家司法当局起诉在卢旺达和前南斯拉夫境内冲突中发生的战争罪案件，并提供相关咨询。检察官办公室与所有相关对口单位保持对话，并采取一系列举措，为国家刑事司法部门提供协助和能力建设。

## A. 卢旺达境内所犯战争罪

### 1. 卢旺达问题国际刑事法庭的《完成工作战略》

39. 卢旺达问题国际刑事法庭的关闭并不是为卢旺达境内针对图西人的灭绝种族事件的受害者展开的司法进程的终点。必须追究所有参与灭绝种族罪行者的责任。余留机制和国家法院现在负责继续法庭的工作，并负责通过将更多的犯罪人绳之以法，确保充分执行其《完成工作战略》。

40. 检察官办公室充分致力于尽力追查和逮捕卢旺达问题国际刑事法庭起诉的其余 4 名逃犯。如上文所述，检察官办公室继续取得成果。余留机制继续监测根据《程序和证据规则》第 11 条之二移交给法国和卢旺达国家法院的两个正在审理的案件的进展情况。洛朗·巴希巴卢塔案于 2007 年移交法国。2012 年移交拉迪斯拉斯·恩塔干兹瓦案后，于 2016 年将他本人移交卢旺达。

41. 与此同时，国家当局现在对继续执行卢旺达问题国际刑事法庭《完成工作战略》负有主要责任。世界各国法院继续审理在卢旺达境内针对图西人的灭绝种族事件期间犯下的罪行。根据补充性原则和国家对冲突后问责的自主权，由卢旺达司法部门依照国际正当程序和公平审判标准提起诉讼，原则上是最为有利的问责机制。

42. 卢旺达总检察长目前正在搜寻 1 000 多名逃犯。检察官办公室在追踪其管辖范围内的其余逃犯并向国家当局提供援助的活动中，一直在查明可能对参与灭绝种族事件负责但目前其可能的所在国司法当局尚未对其进行调查或起诉的合理嫌疑人。同样，执法和检察当局以及民间社会和其他方面也继续确认此类人员的身份，特别是在欧洲。

43. 这么多灭绝种族罪嫌疑人逃往第三国，在那里他们似乎不受惩罚，这应引起严重关切。灭绝种族罪的受害者和幸存者无法理解那些曾经伤害过他们的人为什么现在可以在一个新的国家重新安家生活。

44. 检察官办公室正在提供必要的援助，以找到解决这一持续挑战的办法，为此审查了卢旺达问题国际刑事法庭检察官已调查但未起诉的嫌疑人的名单和档案。检察官办公室还收到卢旺达当局提出的协助追踪、调查和起诉涉嫌犯下灭绝种族罪的卢旺达国民、特别是居住在卢旺达境外的卢旺达国民的请求。根据这些请求，检察官办公室迄今已查明总共 231 份文件，即将近 35 000 页的证据。预计由这些材料生成的调查卷宗将大大推动卢旺达确保更全面地追究灭绝种族罪责任的努力。

45. 必须调查、找到和起诉那些对针对图西人的灭绝种族事件期间所犯罪行负个人刑事责任的人。灭绝种族事件发生 28 年后，在伸张正义方面取得了重大进展，但仍有许多工作要做。检察官办公室随时准备向卢旺达当局以及其他国家司法部门提供支持和援助。检察官办公室呼吁所有会员国确保尽一切努力，继续执行卢旺达问题国际刑事法庭《完成工作战略》，支持为更多灭绝种族罪行受害者伸张正义。



## 2. 否认灭绝种族

46. 15 年前，卢旺达问题国际刑事法庭上诉分庭裁定，在卢旺达境内实施灭绝种族罪这一事实已经确立，无可争议，因而构成人所共知的事实。上诉分庭特别得出结论：在 1994 年 4 月 6 日至 7 月 17 日期间卢旺达境内发生了针对图西人的灭绝种族事件是一个众所周知的事实。确定这一事实和有关灭绝种族事件的其他事实是卢旺达问题国际刑事法庭对在卢旺达重建和平与安全 and 促进受影响社区之间和解所作的最重要贡献之一。

47. 然而，今天仍有人继续否认灭绝种族事件。试图把死亡人数和毁坏规模尽可能轻描淡写，或转移对经司法程序确认的灭绝种族事实的关注，都是不能容忍和不可接受的。没有任何其他事实或证据能以任何方式改变真相，那就是在卢旺达，不过 100 天时间内，就有数十万无辜百姓因为身为图西人而无端成为目标，遭到杀害，遭受酷刑和强奸，并被迫逃离家园。灭绝种族意识形态继续对国际和平与安全构成显而易见的风险。歧视、分裂和仇恨的意识形态是在全球各地助长冲突和犯罪的因素。

48. 检察官办公室坚决反对否认灭绝种族的行为，并致力于推动将教育和纪念作为打击灭绝种族意识形态的重要手段。检察官继续强调这些努力的重要性。检察官办公室再次重申致力于积极调查和起诉那些干扰证人以图推翻在卢旺达境内犯下灭绝种族罪这一既定事实的人。

## 3. 移交法国的案件

49. 2005 年 6 月，卢旺达问题国际刑事法庭对吉孔戈罗省长巴希巴卢塔提出六项指控，即灭绝种族罪、直接公然煽动实施灭绝种族罪、共同实施灭绝种族罪、构成危害人类罪的灭绝罪、构成危害人类罪的谋杀罪和构成危害人类罪的强奸罪。法庭于 2007 年 11 月 20 日将起诉书移交法国审判，因为已在该国找到巴希巴卢塔。法国当局的调查工作已于 2018 年完成。

50. 2022 年 5 月 9 日，巴希巴卢塔案的审判程序开始。经过两个月的审判，7 月 12 日，巴希巴卢塔被判犯有共同实施灭绝种族罪和危害人类罪，被判处 20 年监禁。目前，他因健康原因而在上诉程序期间被临时释放。

51. 这是法国法院对在卢旺达境内针对图西人的灭绝种族事件期间所犯罪行的第四次审判。众所周知，如今有更多此类罪行的嫌疑人居住在法国，如卢旺达武装部队前少将阿罗伊斯·恩蒂维拉格博。检察官办公室鼓励法国当局迅速处理就种族灭绝期间所犯罪行展开的调查和起诉。

## 4. 移交卢旺达的案件

52. 由于两个移交的案件已经结案，卢旺达唯一正在进行的移交案件是针对尼亚基祖县县长恩塔干兹瓦的案件。1996 年 6 月，他被卢旺达问题国际刑事法庭起诉，修订后的起诉书对他提出五项指控，即灭绝种族罪、直接公然煽动实施灭绝种族罪、构成危害人类罪的灭绝罪、构成危害人类罪的谋杀罪和构成危害人类罪的强奸罪。2016 年 3 月 20 日，他被移交卢旺达受审。2020 年 5 月 28 日，高等

法院作出审判判决，判定恩塔干兹瓦犯有灭绝种族罪以及构成危害人类罪的灭绝罪、强奸罪和谋杀罪，煽动实施灭绝种族的罪名不成立，并判处其无期徒刑。上诉听讯日期尚未排定。

53. 检察官办公室确认，卢旺达当局努力迅速完成卢旺达问题国际刑事法庭根据其《程序和证据规则》第 11 条之二移交的案件的审判和上诉程序。检察官诉让·尤文金迪案和检察官诉贝尔纳·穆尼亚吉沙里案都在被告被移交卢旺达后约 8 年内完成。检察官办公室继续争取逮捕更多被法庭起诉的逃犯，这些人的案件也已移交卢旺达，并完全期待根据国际公平审判标准迅速完成对他们的审判和上诉。

## B. 前南斯拉夫境内所犯战争罪

### 1. 前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》

54. 正如前南斯拉夫问题国际法庭检察官在其最后一份完成工作战略报告 (S/2017/1001，附件二) 中所强调的那样，《完成工作战略》始终设想，法庭任务的结束不是对前南斯拉夫境内所犯战争罪司法工作的结束，而是新篇章的开始。随着法庭关闭以及余留机制审判的最后一个法庭案件接近完成，对罪行责任的进一步追究现在完全取决于前南斯拉夫各国的国家主管部门。该法庭的工作为国家司法机构继续执行《完成工作战略》和确保为更多受害者进一步伸张正义奠定了坚实基础。

55. 《完成工作战略》通过后至今已超过 15 年，各国司法机构在追究战争罪行责任方面取得了进展，尽管各国的进展情况参差不齐。展望未来，国家司法机构仍然面临着大量积压的战争罪案件需要处理——整个区域仍有数千起案件。最重要的是，要将与前南斯拉夫问题国际法庭已起诉和定罪的高级别战争罪犯共事或担任其下属的高级别和中级别嫌疑人绳之以法，还有很多工作要做。

### 2. 否认和美化行为

56. 检察官办公室定期报告说，在整个前南斯拉夫区域，否认罪行和不接受前南斯拉夫问题国际法庭判决中所确定的事实的现象十分普遍。被定罪的战犯经常被美化成英雄。不同国家的学生，包括波斯尼亚和黑塞哥维那本国学生，所学的近年历史大相径庭、彼此矛盾。检察官办公室对此表示严重关切，并呼吁紧急关注这些问题。接受过往真相是前南斯拉夫各社区之间和解与愈合创伤的基础。

57. 遗憾的是，在本报告所述期间，消极的事态发展继续存在。在克罗地亚，总统继续质疑斯雷布雷尼察灭绝种族事件的事实，与一名被前南斯拉夫问题国际法庭定罪的战犯一起参加公开纪念活动，并向目前在波斯尼亚和黑塞哥维那受审的一名战争罪嫌疑人授勋。上述每一起事件都应引起关注；这些事件都发生在短短几个月内，这一点很能说明问题，令人担忧。在塞族共和国，包括总理在内的高级官员在被法庭定罪战犯布尔达宁死后对其大加颂扬，尽可能淡化其被定罪的暴行。在塞尔维亚，民间社会拥护政治领导人营造的否认和美化气氛：仅在贝尔格莱德就有 150 多幅拉特科·姆拉迪奇的壁画，塞尔维亚东正教的一个教区还向被法庭定罪战犯沃伊斯拉夫·舍舍利授予荣誉。

58. 即使是促进和解的尝试也会受到质疑，并可能失败。2022 年 10 月，在黑山和克罗地亚官员的见证下，曾关押克罗地亚战俘和平民的前莫里尼(Morinj)羁押设施的纪念碑揭幕，标志着两国关系向前迈出了象征性的一步。遗憾的是，此事引发了黑山各地的抗议，几天后牌匾被拆除。

59. 这些言行并非出自边缘群体，而是来自该区域社会的政治和文化中心。对战犯的美化和对近期暴行的修正主义式否认已成主流，程度之甚令人震惊，并得到所有社区领导人的鼓励和支持。

60. 检察官办公室呼吁该区域所有官员和公众人物采取负责任的行动，在所有活动中把受害者和平民的苦难放在首位。他们应公开谴责否认罪行和美化战犯的行为，而不应以公开言论、分裂行动和资金给予支持。早就应该摒弃陈旧言论，而且迫切需要有利于和解与和平建设的领导力量。

### 3. 区域司法合作

61. 前南斯拉夫各国之间的司法合作对于确保追究战争罪责任人的责任至关重要。许多嫌疑犯并不在他们被指控犯下罪行的领土上。然而，该区域各国政府拒绝引渡被控犯有战争罪的公民，尽管它们经常引渡被控犯有其他严重罪行(如有组织犯罪、腐败和经济犯罪)的人。如余留机制第十三次进展报告(S/2018/1033)所述，前南斯拉夫各国在战争罪事项上的区域司法合作近年来一直处于最低水平。

62. 有两个趋势日益明显。一是由于检察官办公室推动的密集接触，波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山、塞尔维亚之间在战争罪案件上的区域合作正朝着更加积极的方向发展。二是克罗地亚继续不予合作，这突出说明了对司法程序的政治干预如何导致有罪不罚。

63. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那以及塞尔维亚的战争罪检察官之间的合作继续改善。两国继续对大量司法协助请求作出回应，有两起战争罪案件从波斯尼亚和黑塞哥维那移交给塞尔维亚。余留机制第十九次进展报告(S/2021/955)曾报告，调查卷宗已由塞尔维亚移交给波斯尼亚和黑塞哥维那。此后没有再逮捕进入塞尔维亚的波斯尼亚国民。此外，波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室与塞尔维亚战争罪检察官办公室签署了一项关于支持证人、受害方和受害者参与战争罪刑事诉讼的谅解备忘录。黑山与波斯尼亚和黑塞哥维那之间的司法合作也继续产生积极成果。波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室将其第一个战争罪案件移交给黑山国家特别检察官办公室，该案的审判已经开始。

64. 今后，波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山以及塞尔维亚的检察官还需要解决关键的悬而未决的问题。有 80 多个复杂的案件必须从波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室移交给塞尔维亚战争罪检察官办公室，以便在塞尔维亚进行审判。此外，在现行解决办法的基础上，必须最终解决区域合作中的明显失败，例如余留机制第十五次进展报告(S/2019/888)广泛讨论的诺瓦克·朱克奇案、针对米尔科·弗鲁契尼奇的第二类案件和米洛米尔·萨夫契奇被控参与斯雷布雷尼察灭绝种族事件的案件。

65. 关于克罗地亚，可以得出的唯一结论是，政府将反对追究克罗地亚国民对其他族裔群体受害者所犯暴行的责任的各项努力。由于克罗地亚当局拒绝回应援助请求，波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山以及塞尔维亚的大量战争罪案件陷入停滞状态。克罗地亚司法和公共行政部甚至在起诉涉嫌强奸的个人方面也不予合作。政府不顾无可争辩的事实和造成的伤害，继续推行这种政策，其背后逻辑显然缺乏法律依据，无视法治。在这种情况下，克罗地亚代表没有参加最近举行的战争罪起诉问题区域会议——这是自 2004 年以来的第一次——既象征性地也实际地表明了该国在这一问题上的态度。

66. 尽管如此，与克罗地亚当局进一步接触是唯一的出路，这既是为了确保为受害者伸张正义，也是为了避免给区域关系带来进一步风险。作为第一步，检察官办公室曾报告，包括在余留机制第十四次进展报告(S/2019/417)中报告了克罗地亚和塞尔维亚为就战争罪案件处理框架达成协议而进行的长期双边谈判的停滞情况。现在很明显，这些谈判在目前的双边框架内不会成功，而最近的事态发展——特别是塞尔维亚在缺席情况下对克罗地亚国民提起两起战争罪案件——是一个警告，表明迫切需要找到解决办法和建立信任。

67. 检察官办公室敦促前南斯拉夫各国的检察官办公室、司法机构和司法部紧急和积极主动地解决这些和其他问题，确保战争罪事项的区域司法合作步入正轨。

#### 4. 判决的登记

68. 检察官在以前报告中提到，前南斯拉夫各国需要在国内刑事记录中登记前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制记录的刑事定罪判决。今天，在前南斯拉夫各国，许多国际战犯在国内犯罪记录没有反映对他们的定罪。因此，从国内法律秩序的角度看，几乎好像罪行从未发生，犯罪人从未被定罪。这一事项对于前南斯拉夫的法治、和解和稳定至关重要，也是与余留机制合作的一个根本问题。

69. 在本报告所述期间没有取得实质性进展。波斯尼亚和黑塞哥维那仍然没有登记任何判决。在塞尔维亚，只登记了余留机制主席准予提前释放的被定罪人的判决，而不是所有被定罪人的判决。

70. 检察官办公室大力鼓励前南斯拉夫所有国家迅速解决任何国内障碍，并确保在国内刑事记录中登记国际法庭或余留机制对其国民作出的定罪。检察官办公室希望能够在不久的将来报告这一问题已得到充分解决。

#### 5. 波斯尼亚和黑塞哥维那

71. 为编写本报告并继续与国家当局接触，检察官办公室的一个代表团于 2022 年 10 月 31 日至 11 月 2 日访问了萨拉热窝，会见了新任命的首席检察官米兰科·卡伊加尼奇。

72. 检察官办公室欢迎任命新的战争罪首席检察官，期待加强与其办公室的合作。在本报告所述期间，检察官办公室继续与首席检察官及其工作人员密切协作，包括就具体案件提供援助、提供战略支助和开展经验教训交流活动。

73. 波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室剩余的积压案件包括 334 起案件, 涉及 3 572 名行为人。其中, 涉及 1 010 人的 157 起案件正在调查中, 其余案件处于调查前阶段。在本报告所述期间, 检察官办公室对 7 名嫌疑人提出了 3 项起诉, 而涉及 41 人的 8 起案件因证据不足而终止或结案。检察官办公室还将涉及 1 名嫌疑人的 1 起案件移交给下级检察机关进一步处理。

74. 检察官办公室致力于继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室的工作, 特别是在成功执行战争罪行国家战略这一共同目标方面。检察官办公室已在为波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室提供直接案件援助, 并对大量援助请求作出回应。检察官办公室继续在两个关键领域开展这种协作与合作。

75. 第一, 波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室目前处理的调查和案件中, 约有三分之一涉及居住在波斯尼亚和黑塞哥维那境外(主要是塞尔维亚以及克罗地亚和黑山)的已知嫌疑人或被起诉者。检察官办公室与波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室已商定合作, 共同制定一项关于将这些案件移交其他国家调查和起诉的计划。调查和起诉的案件必须移交给可以审判嫌疑人和被告的司法机构。这对于全面追究战争罪责任和为受害者伸张正义至关重要。检察官办公室正在努力推动将这些案件、特别是涉及高级和中级被告的关键案件和卷宗移交给嫌疑人或被告所在的司法管辖区, 以便进一步处理。检察官办公室希望在下一个报告期报告这方面的具体进展。

76. 第二, 检察官办公室继续与波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室合作, 加强后者的组织和工作做法, 为此分享自身经验、规章和做法, 作为波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室调整和借鉴的模型。波斯尼亚和黑塞哥维那首席检察官肯定了这些问题的重要性, 并请求检察官办公室协助在其办公室内安排一名经验丰富的国际法律顾问。检察官办公室将继续在这方面协助波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室, 并期望这些变化将改善成果。

77. 总体而言, 考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》, 今后几年对于在波斯尼亚和黑塞哥维那推进战争罪司法工作至关重要。仍有大量的积压案件需要调查和起诉, 而且很明显, 剩余的案件可能是最具挑战性的。即使在理想的情况下, 完成这项工作也需要很多年, 而时间的流逝只会加剧更迅速开展工作的紧迫性。新首席检察官的任命提供了领导和专业能力, 将为今后改进工作和取得更大成果奠定重要基础。检察官办公室和波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室将继续加强合作。

## 6. 克罗地亚

78. 在前南斯拉夫的战争罪司法工作方面, 克罗地亚的作用主要是消极的。克罗地亚当局拒绝与该区域的同事合作。涉嫌犯有战争罪和危害人类罪的克罗地亚国民实际上不受惩罚。少数真正进入审判程序的战争罪案件基本上是对塞族人的缺席起诉, 并没有真正伸张正义。如果该区域其他国家效仿克罗地亚的行为, 各地的战争罪案件将陷入停顿, 成千上万的受害者仍将无法伸张正义。检察官办公室继续就克罗地亚和该区域的战争罪司法工作与克罗地亚当局进行接触, 但要使事

情重回正轨，需要政府真正改变对问责、法治与和解问题的态度。克罗地亚检察官没有参加最近举行的战争罪起诉问题区域会议——这是自 2004 年以来的第一次——从中看不到即将发生任何这方面的变化。

79. 克罗地亚政府尚未撤销其 2015 年的结论，其中指示其司法和公共行政部在克罗地亚警察和军事人员受到其他国家检察机关调查的案件中不提供司法合作。该结论继续适用，并干扰了对战争罪的司法审判。检察官办公室敦促克罗地亚政府重新审视这一政策，并确保刑事司法程序的独立性。

80. 虽然克罗地亚对话者表示，这项政策并未施行，但事实是，克罗地亚当局以各种理由实际上拒绝在战争罪案件中全面提供司法合作，从而助长了有罪不罚现象。克罗地亚当局尚未为移交一个重要的第二类未决案件提供便利。更广泛地说，克罗地亚司法和公共行政部正在阻止处理邻国检察机关提出的许多援助请求。自 2015 年以来，波斯尼亚和黑塞哥维那以及塞尔维亚的检察机关向克罗地亚发出了 80 多项援助请求，但都没有得到答复。克罗地亚当局报告称，只在最近答复了 6 项请求。这些并不是有争议的案件——波斯尼亚和黑塞哥维那向克罗地亚提出的援助请求中，90%以上都与谋杀、绑架、强奸和非法拘禁受害者的直接犯罪者有关。克罗地亚当局一直未能提供令人满意的说法，解释它为什么作为欧洲联盟成员国不提供其他国家所请求的法律援助，从而实际上助长了有罪不罚现象，损害了该区域的战争罪受害者。

81. 另外，在宪法法院以形式理由撤销了克罗地亚最高法院维持的 2009 年定罪判决后，格拉瓦什案(之前移交给克罗地亚国家检察官办公室的第二类案件)仍在重审。前克罗地亚武装部队少将和克罗地亚议会议员布拉尼米尔·格拉瓦什被控应对酷刑折磨和处决克罗地亚塞族平民行为负责，其中一名受害者被迫喝下汽车电池酸液，然后被枪杀。两年多前从波斯尼亚和黑塞哥维那移交的另外 3 起第二类案件仍在调查之中。检察官办公室将继续监测事态发展。

82. 更广泛而言，克罗地亚的战争罪司法工作仍面临重大挑战。绝大多数案件涉及被控对克罗地亚受害者犯下罪行的塞族犯罪人，这些案件继续在缺席情况下审理。

83. 总体而言，考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》，克罗地亚的战争罪追责工作似乎没有走上正轨。检察官办公室呼吁克罗地亚政府以身作则，履行其国际义务。

## 7. 黑山

84. 应黑山当局的请求，检察官办公室在过去几年中就前南斯拉夫冲突中所犯战争罪的司法工作向黑山提供了援助。众所周知，到目前为止，黑山的战争罪司法工作还不充分。

85. 如此前报告所述，检察官办公室于 2019 年 11 月编制并向国家特别检察官办公室移交了一份涉及 15 名以上嫌疑人的调查卷宗。其中许多人涉嫌犯下骇人听闻的性暴力罪行，包括性奴役、强奸、酷刑、强迫卖淫和为性剥削目的贩运人口，



还有其他人涉嫌对平民实施酷刑和处决。在本报告所述期间，国家特别检察官办公室对卷宗中所列罪行的初步调查继续取得进展。国家特别检察官办公室继续与波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室合作，后者掌握相关证据并已向有关案件进行起诉。检察官办公室继续向国家特别检察官办公室提供所要求的协助和支持，以便迅速完成调查和准备起诉书。

86. 目前，正在对国内法进行重要改革，以支持战争罪司法。如此前报告所述，检察官办公室利用其专门知识，确定了立法改革，以便在黑山诉讼程序中采用前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制提供的证据，并促进对与冲突有关的性暴力案件的有效起诉。立法改革草案已完成公开征求意见工作，正在等待政府批准。检察官办公室将继续应请求提供支助，以确保在这些领域和其他重要领域取得进展。

87. 国家特别检察官办公室目前正在调查与前南斯拉夫冲突有关的 6 起战争罪案件。其中 5 起涉及在波斯尼亚和黑塞哥维那境内犯下的罪行，1 起涉及在黑山境内犯下的罪行。在本报告所述期间，没有启动新的调查，1 起涉及 1 名被告人的案件正在审理中。

88. 总体而言，考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》，黑山的战争罪司法工作才刚刚开始。几乎没有对在冲突期间犯下罪行的黑山公民进行追责。尽管如此，黑山当局承认需要做更多的工作，并在本报告所述期间采取了步骤，以确保黑山能够进一步伸张正义和履行其承诺。检察官办公室致力于提供所需的支助，并希望今后能够报告黑山的战争罪司法工作正在取得具体成果。

## 8. 塞尔维亚

89. 为编写本报告并继续与国家当局接触，检察官于 2022 年 10 月 10 日至 12 日访问了贝尔格莱德，会见了司法部长马亚·波波维奇和战争罪首席检察官斯内扎纳·斯塔诺伊科维奇。

90. 塞尔维亚当局重申致力于加强与检察官办公室的合作，以此作为支持执行战争罪行国家战略和起诉战略的一种手段。塞尔维亚当局承认，在战争罪问题上的区域司法合作并不令人满意，需要努力改善合作，将其作为区域关系的一个重要因素。与克罗地亚不予合作的情况相反，塞尔维亚当局建设性地与波斯尼亚和黑塞哥维那以及黑山进行司法合作。塞尔维亚当局和余留机制检察官办公室将继续密切合作，加快处理塞尔维亚的战争罪案件。

91. 在本报告所述期间，塞尔维亚战争罪检察官办公室对 4 人提出了 4 项起诉。其中 3 项根据该办公室进行的调查提出，1 项针对 1 起转自波斯尼亚和黑塞哥维那的案件提出。在编写本报告时，检察官办公室正在对 67 名嫌疑人进行 19 项调查。与此同时，塞尔维亚正在进行 20 项战争罪审判，涉及 44 名被告。在本报告所述期间没有作出任何判决。

92. 塞尔维亚战争罪检察官办公室首次在缺席情况下对两个案件进行审理。这些案件涉及据称由克罗地亚部队成员、包括克罗地亚中级指挥官在克罗地亚以及波斯尼亚和黑塞哥维那对塞族受害者犯下的罪行。检察官办公室继续表明其坚定立

场，即缺席审判是司法合作的失败。检察官办公室将与塞尔维亚战争罪检察官办公室积极合作，解决与克罗地亚合作方面的挑战，包括与两国司法部直接接触。

93. 从波斯尼亚和黑塞哥维那移交给塞尔维亚的 3 个第二类案件的诉讼程序正在进行，检察官办公室继续监测进展情况。此外，检察官办公室还继续就其先前移交的涉及高级别被告的两起案件的卷宗与塞尔维亚战争罪检察官办公室积极接触。这些案件卷宗提供了大量证据(这些证据建立在前南斯拉夫问题国际法庭已证实的重要事实的坚实基础)，记录了有关个人的责任。在本报告所述期间，一项调查仍在继续，对波斯尼亚塞族军德里纳军团前指挥官米伦科·日瓦诺维奇的审判已经开始，他是塞尔维亚被控犯有战争罪的最高级别人员。检察官办公室还协助将针对日瓦诺维奇的相关起诉书从波斯尼亚和黑塞哥维那移交给塞尔维亚，移交程序目前正在进行中。检察官办公室继续提供一系列其他援助。

94. 取得进展的事实表明了检察官办公室和塞尔维亚战争罪检察官办公室之间加强合作的价值，也表明在塞尔维亚对涉及高级和中级官员的复杂案件提出重罪起诉是可能的。

95. 总体而言，并考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》，塞尔维亚正处于一个重要关头，可以想象，今后几年将在切实追究责任方面取得重大进展。尽管许多证据确凿的罪行仍然不受惩罚，许多已知的战争罪嫌疑人仍然逍遥法外，但塞尔维亚战争罪检察官办公室正在完成重要的调查，并提出引人注目的起诉。与波斯尼亚和黑塞哥维那以及黑山检察官的合作已步入正轨。受害者、公众和其他利益攸关方有理由希望看到更多迹象表明，塞尔维亚的战争罪司法工作正在朝着正确方向迈进，并且该国有意愿履行在《战争罪行国家战略》中作出的承诺。涉及高级和中级官员的关键案件卷宗的进展情况将是今后的一个重要指标。

### C. 查阅资料和证据

96. 检察官办公室拥有大量证据和宝贵的专门知识，能够为各国的司法工作提供很大帮助。所收集的与南斯拉夫有关的证据包括 900 多万页文件、数万小时的视听记录以及数千件实物，其中大部分未在前南斯拉夫问题国际法庭的任何诉讼中用作证据，因此只能从检察官办公室获得。所收集的与卢旺达有关的证据包括 100 多万页文件。这些证据对于国家当局起诉在卢旺达和前南斯拉夫各国犯下的严重国际罪行非常有价值，对于寻找失踪人员也非常有价值。此外，检察官办公室工作人员对罪行和案件有独特的见解，可协助国家检察官准备起诉书和提供证据。

97. 在本报告所述期间，检察官办公室继续收到国家司法机构和国际组织提出的大量援助请求。

98. 关于卢旺达，检察官办公室收到 3 个会员国发来的 7 项援助请求，其中 6 项业已处理。大不列颠及北爱尔兰联合王国当局提出了 4 项请求，法国当局提出了 1 项，卢旺达当局提出了 2 项。检察官办公室总共移交了 2 500 份文件，即大约 570 000 页证据。



99. 关于前南斯拉夫, 检察官办公室收到了来自 4 个会员国和 4 个国际组织的 59 项援助请求。波斯尼亚和黑塞哥维那当局提出了 31 项协助请求, 克罗地亚提出了 4 项, 塞尔维亚提出了 6 项, 美国提出了 4 项。检察官办公室总共移交了超过 3 484 份文件, 其中包括 78 900 多页证据和 29 份视听记录。此外, 检察官办公室还提交了 6 份与证人保护措施和(或)获取证据有关的资料。

100. 近年来, 检察官办公室收到的援助请求大幅增加——自 2018 年以来, 平均每年收到 362 项请求, 而 2013 年为 111 项, 这意味着增加了 226%, 但同期相关资源却没有增加。因此, 积压超过六个月的请求不断增加, 2022 年 5 月最高时达到 352 项请求。检察官办公室与请求方积极合作, 避免国家案件因积压而造成延误。此举确保了国家法院无需重新安排审判时间或推迟审判。在检察官办公室的努力下, 截至 11 月 15 日, 积压超过六个月的待处理援助请求已减少到 197 项。目前预计, 积压案件将于 2024 年全部解决。为了避免成功进行国家调查和起诉以及寻找失踪人员的工作面临重大风险, 检察官办公室在这些活动方面提出的合理资源请求必须得到支持。

101. 在本报告所述期间, 欧洲联盟/余留机制支持国内追究战争罪责任的联合项目继续进行。在该项目下, 国家当局可请求检察官办公室就具体调查和起诉提供直接援助, 包括区域司法合作方面的援助。此外, 检察官办公室正在准备更多的调查卷宗, 以移交给相关的检察部门, 这些调查卷宗涉及 5 名参与谋杀、流离失所和驱逐出境、酷刑和非法拘留平民以及破坏财产和文化遗产但尚未被起诉的嫌疑人。在本报告所述期间, 该项目应 20 项请求提供了法律、证据和战略援助, 包括移交了 323 份文件, 其中包括 7 005 页证据和 3 份视听记录。该项目还协助确保保证人配合国内诉讼。

#### D. 能力建设

102. 检察官办公室继续在有限的现有资源范围内努力建设国家司法机构起诉战争罪的能力。其重点是大湖区和前南斯拉夫。加强国家能力有助于落实补充性原则和国家对冲突后问责的自主权。2022 年 8 月和 9 月, 检察官办公室为来自中非共和国、刚果民主共和国、科特迪瓦、加纳、几内亚、马里、尼日尔和塞内加尔的检察官和调查法官举办了关于起诉国际罪行的培训班, 其中特别侧重于性暴力犯罪。培训由国际纽伦堡原则研究院和康拉德·阿登纳基金会资助, 使用了检察官办公室编写的起诉与冲突有关的性暴力犯罪培训手册。

103. 检察官办公室将继续在其业务能力和现有资源范围内与培训提供方及捐助方互动协作, 以确保就战争罪司法中的调查和起诉技巧提供适当的实务培训。检察官办公室衷心感谢各伙伴提供财政、后勤和其他支持, 使检察官办公室能够开展能力建设和培训工作。

#### E. 失踪人员

104. 寻找因前南斯拉夫冲突而仍然失踪的人员依然被确定为最重要的未决问题之一。在这方面已取得重大成果, 找到并确认了大约 30 000 名失踪人员。令人遗憾的是, 仍有 10 000 多名失踪人员的家人不知道其亲人的命运和下落。需要加快

从乱葬坑寻找、挖掘遗骸和随后的遗骸辨认工作。在这些问题上取得更多进展是一项人道主义任务，对于实现前南斯拉夫的和解至关重要。必须找到冲突各方的失踪人员的下落，确认其身份，并将其送归家人。

105. 在本报告所述期间，检察官办公室和红十字国际委员会继续根据 2018 年 10 月签署的谅解备忘录开展合作。这项重要协议使红十字国际委员会能够查阅检察官办公室收集的证据，获得完全出于人道主义目的协助查明仍然失踪的人员命运和下落的资料。检察官办公室和红十字国际委员会还根据各自的任务规定，联合开展工作，分析信息，查明新的线索，并向国内失踪人员主管部门提供卷宗，供其采取行动。2022 年 5 月 16 日至 11 月 15 日，检察官办公室回复了红十字国际委员会提出的 108 项援助请求，移交了 1 590 份文件，包括近 54 700 页文件和 14 份视听记录。检察官办公室还继续向搜寻失踪人员的国家当局提供大量调查援助和业务支持。

106. 检察官办公室提供的支助有助于查明失踪人员命运和下落的整个进程。在本报告所述期间，检察官办公室提供的信息帮助查明了 34 名失踪人员的命运和下落。总的来说，在与红十字国际委员会合作以来的四年时间里，检察官办公室在其收集的证据中搜索了有关约 6 700 名失踪人员的信息。

## 五. 其他余留职能

107. 余留机制有两项关键且相互关联的余留职能：(a) 保护证人；(b) 向调查和起诉卢旺达和前南斯拉夫境内所犯严重国际罪行的国家司法管辖机构提供协助。在卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制作证的证人必须继续得到保护，以免因其证词而受到人身伤害。同样，余留机制掌握的证据，包括来自受保护证人的证据，对于国家检察官努力进一步追究所犯罪行的责任至关重要。这两项职能应当相辅相成，因为它们都是为了促进正义。然而，检察官办公室收到国家检察官的反馈表明，在获取受两法庭和余留机制司法命令保护的证人的证据方面存在重大挑战。

108. 卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制例行给予证人保护措施，隐藏他们的身份，从而确保他们能够自由作证而不必担心受到影响。这些措施不仅适用于公众，也适用于国家调查人员、检察官、辩护律师和法官。国家调查人员和检察官在其调查过程中往往意识到，受两法庭或余留机制保护的证人提供的证词对调查至关重要。国家检察官若要获得这些证据，必须根据《程序和证据规则》第 86 条提出动议。

109. 根据规则第 86 条，应征求受保护证人的意见，确认本人是否同意变更保护措施。如果证人拒绝同意，余留机制只有在出现“紧急情况”或会导致“司法不公”的情况下，才会向国家检察官提供关于证人身份的信息。自 2017 年以来，出现过受卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制保护的证人拒绝同意的情况，国家检察官提出的接触证人和证人证据的动议被驳回。检察官办公室从国家检察官的反馈中了解到，在某些情况下，案件受到拖延，但国家

检察官能够找到其他证人协助他们的调查和起诉。然而，在另一些情况下，国家调查最终被中止，或者对某些罪行的指控被撤销，因为没有受保护证人的证据，就没有足够的证据。

110. 根据卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》，国家起诉对于继续推进特设法庭所开启的司法进程至关重要。此外，还作出重大努力，建立国家证人保护方案，以保护国家战争罪审判中的证人。确保受两法庭或余留机制保护的证人既继续得到保护，又为国家检察官提供重要证据，将更多犯罪人绳之以法，是可以做到的。

## 六. 管理

111. 安全理事会指示，余留机制应当是高效率的小型临时机构。检察官办公室致力于根据这一指示管理其工作人员和资源。检察官办公室继续遵循安理会第2256(2015)号决议第18至20段、第2422(2018)号决议第7和8段以及第2637(2022)号决议第7、9和10段等处提出的意见和要求。这些工作的一个重要部分是检察官的“一个办公室”政策，该政策旨在整合检察官办公室在两个分支机构的工作人员和资源。根据这项政策，可灵活调配人员和资源，以便根据需要处理任何一个分支机构内的事项。

112. 在本报告所述期间，检察官办公室针对审判分庭2022年6月13日关于在海牙审理卡布加案的決定，成功作出回应。检方迅速将数量有限的工作人员从阿鲁沙调往海牙，为当地的诉讼提供所需支持，同时还提出动议，要求从阿鲁沙和基加利远程听取证人的证词。检察官办公室正在根据其“一个办公室”政策，灵活调拨整个检察官办公室的资源，包括指派上诉或法律咨询工作队的工作人员去支持审判工作队，以此管理此案的繁重工作量和诉讼程序的发展。

113. 然而，检察官办公室经常面临超出其资源的工作量，给工作人员带来沉重负担。由于检察官办公室不能推迟已获授权的活动，必须继续按照司法规定期限履行法律职责，因此要求办公室工作人员承担额外职责并延长工作时间。检察官办公室感谢其工作人员的持续奉献和敬业精神。尽管如此，检察官办公室强调，为确保迅速完成审判和上诉工作以及履行检察官办公室的其他法定职能，需要全额核准其请批的有限预算。

## 七. 结论

114. 检察官办公室感到高兴的是，卡布加案的审判程序在本报告所述期间启动。检方致力于迅速陈述案情，其以书面形式提出更多证据的努力已被证明是有价值的。检察官办公室还感到满意的是，上诉分庭完全接受了检察官办公室在法图马等人案中所作的上诉辩论。

115. 现在只剩下4名逃犯，其中当务之急是找到卡伊谢马。为了将这些逃犯绳之以法，检察官办公室将继续采用过去两年促成查明4名逃犯下落的方法和做法，

并期望在今后报告这项工作的进展情况。检察官办公室相信，它将继续得到安全理事会的全力支持，以履行承诺，对卢旺达问题国际刑事法庭起诉的所有在卢旺达境内针对图西人的灭绝种族事件期间犯下罪行的人进行追责。这是受害者最起码应得的。

116. 在对前南斯拉夫和卢旺达境内的战争罪进行国家起诉方面，仍然存在重大挑战。检察官办公室继续与国家当局接触，并继续致力于提供全力支持，包括为此对援助请求作出回应，传授所获知识和经验教训，并就具体案件提供援助。

117. 检察官办公室的所有工作都离不开国际社会、特别是安全理事会的支持，办公室对此深表谢意。

---